

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

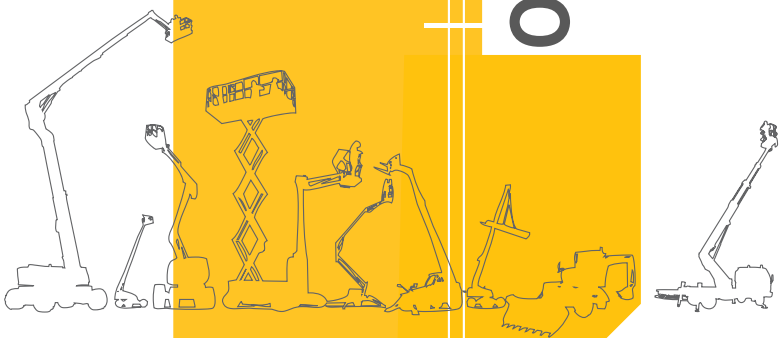
Bruksanvisning

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

4000465250

E 11 15

SV



A

FÖRORD

1 - Användarens ansvar	8
1.1- Ägarens ansvar	8
1.2- Arbetsgivarens skyldigheter	8
1.3- Utbildarens ansvar	8
1.4- Användarens ansvar	8
2 - Säkerhet vid arbetsstället	9
2.1- Säkerhetsföreskrifter	9
2.1.1 - Risk för felanvändning	9
2.1.2 - Fallrisk	10
2.1.3 - Tipprisk	11
2.1.4 - Risk för dödande elchock	14
2.1.5 - Risk för explosion/brand	15
2.1.6 - Klämnings-/kollisionsrisk	15
2.1.7 - Risk för okontrollerade rörelser	16
3 - Frågor som rör säkerheten	17
4 - Rapportering av avvikande händelser	17
5 - Överensstämmelse	17
5.1- Produktinformation	17
5.1.1 - Ägarbyte	17
5.1.2 - Formulär för uppdatering av ägaruppgifterna	18
5.2- Produktdata	19

B

GÖRA SIG FÖRTROGEN MED MASKINEN

1 - Allmän säkerhet	21
1.1- Avsedd användning	21
1.2- Dekalernas innehåll	22
1.3- Symboler och färger	23
1.4- Allvarighetsgrad	23
1.5- Beskrivningar och definitioner av symboler	24
2 - Modellbeskrivningar	25
3 - Huvudkomponenter	26
3.1- Ritning	26
3.2- Servicestöd	27
3.3- Nedre kontrollpanel	28
3.3.1 - Ritning	28
3.3.2 - HAULOTTE Activ'Screen	29
3.3.2.1 - LCD-skärm	30
3.4- Övre manöverpanel	34
3.4.1 - Ritning	34
4 - Prestanda	36
4.1- Tekniska specifikationer	36
4.2- Arbetsområde	38
5 - Dekalernas placering och lokalisering	40

INNEHÅLL



C

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

1 - Rekommendationer	53
2 - Utvärdering av arbetsområdet	53
3 - Inspektioner och tester	54
3.1- Daglig inspektion	54
4 - Kontroll av säkerhetsfunktionerna	58
4.1- Nödstoppsknapparnas funktion	58
4.2- Aktivering av reglagen	58
4.3- Fel på sensorn	59
4.3.1 - Testa ljudlarmen (sumrar)	59
4.4- Överlastskydd (om sådant finns)	59
4.5- Lutningsbegränsningssystem	60
4.6- Begränsa körhastigheten	60
4.7- Variator för elektronisk hastighet	60
4.8- Användningstemperatur (Endast för den ryska tullunionen och Ukraina)	61
4.9- Bromsning av maskinen	61
4.10- Inbromsning av hjulmotorer	61
4.11- Säkerhetssystem mot väggröpar	61
4.12- Batteriladdare startad	62
4.12.1 - Batteriets laddningsnivå	62
4.13- Anti-krossningssystem för sänkning	62

D

ANVÄNDNINGSRÅD

1 - Användning	63
1.1- Inledning	63
1.2- Nedre manöverpanelens funktion	63
1.3- Övre manöverpanelens funktion	64
2 - Nedre manöverpanel	65
2.1- Starta och stoppa maskinen	65
2.2- Rörelsereglage	65
2.3- Extra reglage på det nedre manöverpanel	66
3 - Plattformens manöverpanel	67
3.1- Starta och stoppa maskinen	67
3.2- Kör- och styrreglage	67
3.3- Rörelsereglage	68
4 - Nödprocedur	69
4.1- Vid effektfall	69
4.2- Rädda en operatör i korgen	69
5 - Transport	70
5.1- Förberedelser för transport	70
5.2- Presentation av maskinen	70
5.3- Lossning	71
5.4- Bogsering	71
5.4.1 - Frihjulsläge	72
5.5- Förvaring	73
5.6- Lastning via ramp	73
5.7- Avlastning via ramp	73
5.8- Lastning med lyft	74
5.9- Lastning och lossning med gaffeltruck	75

6 - Rekommendationer för användning i kyla . . .	76
6.1- Hydraulolja	76
7 - Skötsel och underhåll av batteri	77
7.1- Ladda batteriet	77

E

MASKINDATA

1 - Maskinens dimensioner	81
2 - Huvudkomponenternas vikt	82
3 - Akustik och vibrationer	82
4 - Hjul och däck	83
4.1- Specifikationer	83
4.2- Inspektion och underhåll	83
5 - Tillvalen	85
5.1- Rörmokarsats	85
5.1.1 - Beskrivning	85
5.1.2 - Data	85
5.1.3 - Säkerhetsanvisningar	85
5.1.4 - Inspektion före användning	86
5.1.5 - Användning	86
5.1.6 - Demontering - Återmontering - Utan tillval	87
5.1.7 - Specifika dekaler	88

F

UNDERHÅLL

1 - Allmänt	89
2 - Underhållsplan	90
3 - Inspektionsplan	90
3.1- Allmänt program	90
3.2- Daglig inspektion	90
3.3- Periodisk inspektion	91
3.4- Utökad inspektion	91
3.5- Allmän inspektion	91
4 - Testprocedur	92

INNEHÅLL



G

DIVERSE INFORMATION

1 - Garantinivå	93
1.1 - Service	93
1.2 - Tillverkarens garanti	93
1.2.1 - Övertagande av garantin	93
1.2.2 - Garantitid	93
1.2.3 - Procedur	93
1.2.4 - Garantivillkor	94
2 - Kontaktinformation för dotterbolagen	96



A - Förord

Ni har nyligen införskaffat en HAULOTTE®-maskin och vi tackar er för ert förtroende.

Personliften är en mekanisk maskin som konstruerats och byggts för att användarna temporärt ska kunna nå arbetsställen på hög höjd med sina verktyg och utrustningar. All annan användning eller modifiering av personliften måste godkännas av HAULOTTE®.

Denna bruksanvisning ska betraktas som en permanent komponent av maskinen, den ska alltid medfölja maskinen, i dokumentfacket.

För att maskinen ska kunna leverera förväntad prestanda, måste alla användningsföreskrifter i denna bruksanvisning noggrant observeras. För att utrustningen garanterat används korrekt och under säkra förhållanden, rekommenderar vi att endast behörig personal med lämplig utbildning får använda och serva personliften.

Vi vill i synnerhet rikta er uppmärksamhet på 2 viktiga punkter :

- Observera säkerhetsanvisningarna.
- En användning inom gränserna för utrustningens angivna prestanda.

Vi vill understryka att beteckningen av våra utrustningar i första hand är av kommersiell art, och ska inte förväxlas med deras tekniska egenskaper. Använd endast tabellerna över utrustningarnas tekniska egenskaper för att fastställa vilka maskiner som är lämpliga för avsedd användning.

Bruksanvisningen är avsedd för de användare av HAULOTTE®-maskiner som nämns i listan på bruksanvisningens omslag.



Språk och originalversion :

Handböckerna på engelska och franska är originalhandböcker. Handböckerna på andra språk är översättningarna av originalhandboken.

Bruksanvisningen ersätter inte den grundutbildning som krävs för alla som använder bygg- och anläggningsutrustning. Denna bruksanvisning innehåller användningsanvisningarna som HAULOTTE® sammanställt för att använda maskinerna korrekt under säkra förhållanden.

Denna bruksanvisning ska finnas tillgänglig för alla användare och ska bevaras i gott skick. Extra exemplar kan beställas hos HAULOTTE Services®.

Fortsätt att arbeta tryggt med HAULOTTE® !

A - Förord

1 - Användarens ansvar

1.1 - ÄGARENS ANSVAR

Ägaren (eller uthyraren) har skyldigheten att :

- Informera användaren om anvisningarna/rekommendationerna i bruksanvisningen.
- Tillämpa de lokala bestämmelserna för utrustningens användning.
- Ersätta de bruksanvisningar och dekalerna som saknas eller som är i dåligt skick. Extra exemplar kan beställas hos HAULOTTE Services®.
- Sammanställa ett schema för förebyggande service i enlighet med tillverkarens rekommendationer, som tar hänsyn till arbetsmiljön och användningsförhållandena (dryga eller ej).
- Utföra regelbundna besiktningar i enlighet med HAULOTTE®s rekommendationer och gällande lokala bestämmelser.

Alla funktionsfel och problem som upptäcks vid en besiktning ska åtgärdas innan liften tas i drift.

1.2 - ARBETSGIVARENS SKYLDIGHETER

Arbetsgivaren har skyldigheten att :

- Tillåta att operatören använder maskinen.
- Informera och göra användaren förtrogen med lokala bestämmelser.

Förbjuda maskinens användning för alla övriga personer :

- som tagit droger, druckit alkohol etc
- som får anfall, förlorar motoriken, upplever yrsel etc

1.3 - UTBILDARENS ANSVAR

Utbildaren måste ha lämpliga kvalifikationer för att utbilda användarna. Utbildningen måste äga rum i ett område fritt från hinder till dess att eleven kan köra och använda maskinen på ett säkert sätt.

1.4 - ANVÄNDARENS ANSVAR

Användaren/operatören har skyldigheten att :

- Läs och förstå innehållet i bruksanvisningen och göra sig förtrogen med dekalerna på maskinen.
- Besiktiga maskinen enligt HAULOTTE®s rekommendationer före användning.
- Informera ägaren (eller uthyraren) om bruksanvisningen eller några dekalerna saknas eller är i dåligt skick.
- Informera om maskinen inte fungerar korrekt.

Användaren ska försäkra sig om att ägaren utfört de periodiska besiktningarna och att han/hon kan manövrera maskinen enligt avsedd användning.

Endast auktoriserade och kvalificerade användare får använda HAULOTTE®-maskinerna.

Alla användare måste vara förtrogena med maskinens nød- och manöverreglage vid nödsituationer.

Användaren måste upphöra att använda maskinen vid funktionsfel eller säkerhetsproblem på maskinen eller inom arbetsområdet och måste rapportera problemet till sin överordnad.

A - Förord

2 - Säkerhet vid arbetsstället

2.1 - SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1.1 - Risk för felanvändning

- Använd inte maskinen för andra ändamål än för att transportera personer, deras verktyg och utrustning till önskat ställe.
- Använd inte maskinen som lyftkran, varu- eller personhiss. Använd endast maskinen för avsedd användning.
- Fäst ingen upphängd last när korgen höjs upp eller sänks ned.
- Fäst inte korgen vid en närbelägen fast eller rörlig struktur.
- Använd inte maskinen ensam. Användaren måste övervakas, en medarbetare måste finnas på plats på marken vid nödfall.
- Använd inte en maskin som är defekt eller dåligt underhållen. Ta defekta/skadade maskiner ur drift.
- Stig aldrig upp på maskinens kåpor/huvar.
- Ersätt aldrig komponenterna som är väsentliga för maskinens stabilitet med komponenter med annan vikt eller andra egenskaper.
- Byt aldrig ut de fabriksmonterade däcken mot däck med andra specifikationer.
- Modifiera eller avaktivera inte några av maskinens komponenter för att inte påverka dess säkerhet eller stabilitet.
- Koppla inte från säkerhetsanordningarna.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Förord

2.1.2 - Fallrisk

För att stiga in eller ut ur korgen :

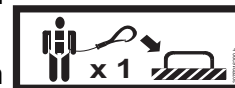
- Maskinen ska vara helt hopfälld.
- Stå vänd mot maskinen vid på- eller avstigning från maskinen genom grinden.
- Ha 3 stödpunkter (händerna och en fot) mellan fotsteget och skyddsräcket.

**Innan något arbete påbörjas :**

- Se till att skyddsräckena är korrekt installerade och spärrade.
- Se till att dörren eller den skjutbara säkerhetsstängningen är stängda och i korrekt läge.
- Torka bort alla spår av olja och fett från fotstegen, golvet, ledstängerna och skyddsräckena.
- Städa rent korggolvet från allt avfall.

**I korgen :**

- Passagerarna ska bära ett säkerhetsbälte eller sele i enlighet med gällande lagar. Använd en falltålig sele som är justerad till din storlek och som har inspekterats av en kompetent person.
- Korrekt användning av selen kräver att bandet är festsatt vid en fästpunkt såsom visas av etiketterna. Se dekalerna som sitter på korgen.
- Under driften, ska passageraren(-arna) hålla ett fast grepp om räckena.
- Stå alltid stadigt med båda fötterna placerade på korggolvet.
- Det är förbjudet att sitta, stå eller klättra upp på korgväggen.
- Arbeta endast inom korgområdet som räckena avgränsar och luta er aldrig mot räckena för att utföra arbeten.
- Lämna aldrig korgen om denna inte sänkts ned helt.
- Använd inte räckena för att stiga upp eller ned från korgen (eller plattformen).



A - Förord

2.1.3 - Tipprisk

Innan maskinen placeras och startas :

- Kontrollera att underlaget kan bära maskinens vikt.
- Överskrid inte maskinens maximala nominella kapacitet vilket inkluderar materialets vikt och det tillåtna antalet personer. Överskrid inte antalet tillåtna personer.
- Fördela lasten jämnt i mitten av korgen.
- Förhöj inte arbetshöjden med några redskap (stege).
- Ställ inte några stegar eller arbetsställningar i korgen eller mot någon del av maskinen.
- Använd aldrig maskinen då vindhastigheten är högre än den tillåtna.
- Utöka aldrig ytan i korgen (eller plattformen) som är utsatt för vinden. Detta inbegriper skyltar, flaggor, m.m.. Var medveten om att arbetet med materiel som har en stor yta ökar maskinens vindfång.
- Lyft inte plattformen och kör inte med plattformen i upplyft läge på ett underlag vars lutning är större än maskinens nominella lutning.
- Kör inte med maskinen på sluttningar eller tvärfall vars lutning är större tillåtna gränsvärden.
- Ersätt inte komponenter som är väsentliga för maskinens stabilitet med någon komponent med annan vikt eller andra specifikationer.
- Använd inte maskinen med material eller föremål som fästs vid kroppsskydden.
- Skjut eller dra aldrig ett objekt utanför lyftkorgen. Överskrid inte den högsta tillåtna sidobelastningen som anges på prestandaspecifikationerna.
- Använd inte maskinen för att stötta någon extern struktur.
- Använd inte maskinen för att dra eller bogsera.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Förord

Använda en maskin vid sluttning



Överskrid inte den tillåtna lutningen vid varje drift.  Avsnitt B 4.1 Teknisk data.

Hjulbas :

- Förflyttning med hopfällt läge när du åker upp UP eller ner DOWN för en sluttning.



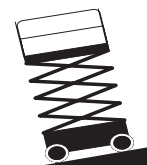
Lutning i sidled :

- Förflyttning med hopfällt läge tvärs över en sluttning.



Nominell lutning :

- Användning med plattformen i upphöjt läge.



- Om lutningslarmet låter med korgen vänd uppförs : Fäll ihop maskinen helt.
- Om lutningslarmet låter med korgen vänd nedförs : Fäll ihop maskinen helt.
- Vid körmanövrar i backe:
 - Orientera alltid maskinen i sluttningens riktning.
 - Fäll ihop maskinen helt.
 - Kör inte nedför sluttningar i hög hastighet.
 - Kör aldrig snabbt i trånga eller belamrade områden. Kontrollera noggrant hastigheten vid svängar och snäva svängar.

VIND: lyftplattformen kan användas vid den maximala vindhastighet som anges i specifikationerna. För att identifiera den lokala vindhastigheten, använd Beaufort-skalan nedan, som indikerar gränsvärdet för vindhastigheten.

A - Förord

NOTERA : BEAUFORT-SKALAN, SOM MÄTER VINDSTYRKAN, ÄR KÄND I HELA VÄRLDEN OCH ANVÄNDS FÖR ATT BESKRIVA VÄDERFÖRHÅLLANDENA. VARJE GRAD I SKALAN MOTSVARAR ETT INTERVALL FÖR VINDHASTIGHETEN PÅ 10 M (32 FT 9 IN) ÖVER PLATT OCH BAR MARK.

Beaufort-skalan

Styrka	Meteorologisk förklaring	Vindens verkningar	m/s	km/h	mph
0	Lugnt	Rök stiger nästan rakt upp.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Svag vind	Röken visar vindriktningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Svag vind	Man känner vinden i ansiktet. Sätter små löv i rörelse. Lyfter en vimpel.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Måttlig vind	Sätter blad och tunna kvistar i oavbruten rörelse. Sätter flaggor i lätt rörelse.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Måttlig vind	Jord och lätta paper börjar flyga runt. Små kvistar bryts.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk vind	Mindre lövträd börjar svaja. Skumkammar bildas på insjöar.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Frisk vind	Sätter större grenar i rörelse. Elektriska ledningar och skorstenen "sjunger". Det är svårt att använda paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Hård vind	Alla träd sätts i rörelse. Man går ej obehindrat mot vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Hård vind	Kvistar bryts från träd. Besvärligt att gå i det fria.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Halv storm	Mindre skador på hus. Rökhuvar och taktegel blåser ned.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Förord

2.1.4 - Risk för dödande elchock

Denna maskin är inte isolerad och erbjuder inget skydd i närheten av eller vid kontakt med elledningar.

Ställ alltid personliften avlägset från elledningar så att ingen del av korgen riskerar att komma i kontakt med strömförande delar.

Respektera lokala bestämmelser och minsta säkerhetsavstånd.

Minsta säkerhetsavstånd

Elektrisk spänning	Minsta säkerhetsavstånd	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undvik kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NOTERA : ANVÄND DENNA TABELL, SÅVIDA LOKALA BESTÄMMELSER INTE ANGER ANNAT.

- Nära en högspänningsledning, var uppmärksam för maskinens rörelser och kraftledningarnas svängningar.
- Åskväder, snö och andra väderförhållanden kan utsätta användaren för säkerhetsrisker.
- Använd inte maskinen som jord för svetsning.
- Svetsa inte på maskinen utan att först ha kopplat från batterierna.
- Koppla alltid ur jordkabeln först.
- Maskinen ska inte användas under batteriernas uppladdning.
- När korgens växelströmsförsörjning används, se till att denna är skyddad med en frånskiljare.

Håll er undan från en maskin som är utsatt för spänningsförande elledningar. Personalen på marken eller i korgen får inte röra eller använda maskinen så länge elledningarna är strömförande.



A - Förord

2.1.5 - Risk för explosion/brand

Bär alltid skyddskläder och skyddsglasögon vid åtgärder på batterierna och energikällorna.

NOTERA : SYRAN NEUTRALISERAS MED NATRIUMBIKARBONAT OCH VATTEN.

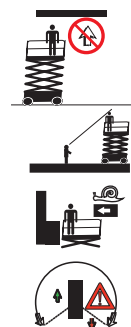
- Arbeta inte eller använd inte maskinen i explosiva eller antändningsbara atmosfärer eller omgivningar.
- Rör inte vid värmeförande delar.
- Se till att inte kortsluta batteriets poler med något verktyg.
- Hantera inte batteriet i närheten av gnistor, en öppen låga, glödande tobak (gasutsläpp).



2.1.6 - Klämnings-/kollisionsrisk

I korgen :

- Försäkra er om att arbetsområdet är fritt från hinder ovanför, inga hinder på sidorna och under korgen när denna lyfts upp och ned och vid körning.
- Vid användning, håll alla delar av kroppen innanför korgen (eller plattformen). Håll räcket på motsatt sida om alla omgivande strukturer. Var noga med att inte fastna med händerna när du håller i räcket.
- Placera maskinen i en byggnad/struktur med hjälp av plattformsförlängningen, snarare än att flytta maskinen närmare strukturen.
- Spärra av området kring liften för att hålla undan personal och rörlig utrustning medan liften används.
- Varna all personal för att inte arbeta, stå eller gå under bommen eller korgen.
- Kör inte bakåt (motsatt synfältet).
- Håll maskinen åtminstone 1 m (3 ft 3 in) från hål, gupp, lutningar, hinder, skräp och beläggningar som kan dölja hål eller andra faror i marken.
- Se till att personalen är på ett minsta avstånd av (16 ft 5 in) från maskingolvet under användningen.
- Informera er om körriktningarna.
 - Kontrollera körriktningen med hjälp av de röda och gröna pilarna på chassit och på den övre manöverpanelen.
 - Notera också att vid omslagning av körriktning (framåt <> bakåt) ska styrspakarna eller omkopplarna ställas tillbaka i friläge innan körriktningen ändras och innan rörelsen påbörjas.
- För att rulla, placera korgen (eller plattformen) för att få bästa möjliga sikt och undvika döda vinklar.
- Under driften, ska passageraren(-arna) hålla ett fast grepp om räckena.



A - Förord

- Passagerarna ska bära ett säkerhetsbälte eller sele i enlighet med gällande lagar. Använd en falltålig sele som är justerad till din storlek och som har inspekterats av en kompetent person.
- Selen ska fästas vid avsedd fästpunkt.
- Undvik att stöta mot fasta eller rörliga hinder (andra maskiner).
- Användningen av andra maskiner (kranar, liftar, etc.) inom arbetsområdet ökar kollisions- och klämningsrisken. Begränsa användningen av maskiner i rörelse inom personliftens arbetsområde.
- Beakta stoppavståndet, den begränsade sikten och maskinens döda vinklar.
- Begränsa och anpassa körhastigheten i förhållande till underlaget, lutningen och de som befinner sig i närheten.

2.1.7 - Risk för okontrollerade rörelser

Använd inte en maskin som är skadad eller uppvisar funktionsfel.

Se upp för okontrollerade rörelser och observera alltid följande regler :

- Observera ett visst säkerhetsavstånd i närheten av högspänningsledningarna.
- Observera ett visst säkerhetsavstånd i närheten av generatorer, radarer (elektromagnetiska fält ...).
- Utsätt aldrig batterierna eller elektriska komponenter för vatten (högtryckstvättar, regn).
- Bogsera aldrig maskinen över längre sträckor.
- Vid fel på maskinen, kan maskinen bogseras en kortare sträcka eller lastas på ett släp.
- Lämna aldrig hydraulcylindrarna helt utskjutna innan maskinen stängs av, eller om maskinen ska stå under en längre tid.
- Sänk ner armarna för att återföra enheten till hopfällt läge.
- Välj ett säkert parkeringsställe, helst på ett plant underlag, fritt från hinder och trafik.
- Alla utrymmen ska stängas och låsas.
- Klossa hjulen.

A - Förord

3 - Frågor som rör säkerheten

Eventuella frågor om en produkts utformningskriterier eller specifikationer, överensstämmelse med standarder eller allmänna säkerhet ska skickas till PRODUCT SAFETY:s avdelning HAULOTTE®.

Alla förfrågningar om upplysningar eller frågor ska innehålla all nödvändig information: kontaktpersonens namn, telefonnummer, adress, e-postadress samt maskinens modell och dess serienummer.

Avdelningen hos HAULOTTE® går igenom alla frågor/förfrågningar om upplysningar och skickar ett skriftligt svar till avsändaren.

4 - Rapportering av avvikande händelser

Informera oss omedelbart HAULOTTE® om en HAULOTTE®produkt är inblandad i någon olycka som vållat skador eller dödsfall, eller då allvarliga materiella skador uppstått.

HAULOTTE Group – EUROPA Avdelningen för produktsäkerhet	HAULOTTE Group – Australien, Indien och Asien Avdelningen för produktsäkerhet	HAULOTTE Group – Nord- och Sydamerika Avdelningen för produktsäkerhet
Adress : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France	Adress : 46 Green Road - VIC 3175 - Dandenong - Australia	Adress : 125 Taylor Parkway, Archbold, OH 43502 - United States
Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefon : +61 3 9792 1000	Telefon : +1 419 445 8915
E-post : ProductSafety@haulotte.com	E-post : ProductSafety@haulotte.com	E-post : ProductSafety@haulotte.com

5 - Överensstämmelse

5.1 - PRODUKTINFORMATION

Utan skriftligt tillstånd från Haulotte, medför modifieringen av en HAULOTTE®-produkt säkerhetsproblem. Alla modifieringar på Haulotte-maskinerna förändrar de tekniska egenskaperna och bryter mot statliga bestämmelser och mot industristandarder.

Om ni önskar modifier en produkt, framför en skriftlig begäran till HAULOTTE® med avsett formulär.

När ett "Underhålls- eller säkerhetsrapport" ges ut, är det ytterst viktigt att omedelbart vidta alla nödvändiga åtgärder med största omsorg för att garantera bättre tillförlitlighet och större säkerhet hos HAULOTTE®-produkterna. När formuläret har skickats ut, försäkra er om att det korrekt ifyllda formuläret överlämnas till HAULOTTE®.

Tveka inte att kontakta HAULOTTE Services®, om ni har frågor om utgivna formulär eller om garantin.

5.1.1 - Ägarbyte

Det är viktigt och nödvändigt att informera HAULOTTE Services® när maskinen byter ägare. På så vis, kan HAULOTTE® lättare serva och erbjuda nödvändig hjälp för att hålla produkten i gott skick. Om ni har sålt eller överlåtit maskinen, ska ni meddela HAULOTTE Services® om detta. Det är inte nödvändigt att ange hyrestagarna för de uthyrda maskinerna på detta formulär.

Använd HAULOTTE®:s anmälningsformulär för att meddela maskiner som kasserats, stulits, saknas eller har tagits över.

A - Förord

5.1.2 - Formulär för uppdatering av ägaruppgifterna

Formulär för uppdatering av ägaruppgifterna

Fyll i formuläret och skicka det per e-post eller fax till :

HAULOTTE®-dotterbolagets namn :

Adress 1 :

Fax :

Adress 2 :

E-postadress :

Adress 3 :

Produktinformation :

Modell :

Maskinens serienummer :

Ägare/information om genomgången : Ange inte lånade eller uthyrda enheter i detta formulär

Nuvarande ägare av produkten 1 :

Nuvarande ägare av produkten 2 :

Namn :

Namn :

Företag :

Företag :

Adress 1 :

Adress 1 :

Adress 2 :

Adress 2 :

Land :

Land :

Telefon :

Telefon :

Datum för övertagande :

Datum för övertagande :

Namnteckning :

Namnteckning :

Datum :

Datum :

Företagets stämpel är obligatorisk :

Företagets stämpel är obligatorisk :

Bocka för rutan om maskinen definitivt tagits ur drift (kasserad). När maskinen tas ur drift, ska tillverkarskylten plockas loss och skickas tillbaka till HAULOTTE Group.

Anledning till tagandet ur drift :

A - Förord

5.2 - PRODUKTDATA

HAULOTTE® ansvarar inte för några av de tekniska data som anges i denna manual. Med anledning av den konstanta förbättringen av produkterna, förbehåller sig HAULOTTE® rätten att modifiera dessas tekniska egenskaper utan varsel.

Vissa tillval kan ändra maskinens användnings- och säkerhetsegenskaper. Om maskinen levererats med ett tillval, kräver inte bytet av någon säkerhetskomponent kopplad till detta tillval några särskilda skyddsåtgärder andra än de som gäller för själva monteringen (statiskt test)

Om maskinen inte levererats med tillvalet monterat, måste följande rekommendationer från tillverkaren observeras :

- Monteringen får endast utföras av tekniker godkända av HAULOTTE®.
- Uppdatera maskinskylden.
- Låt en godkänd organisation utföra stabilitetstesten.
- Ersätt alla dekaler som saknas och som är skadade med nya.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

B - Göra sig förtrogen med maskinen

1 - Allmän säkerhet

1.1 - AVSEDD ANVÄNDNING

För att använda liften under säkra förhållanden, ska en medarbetare alltid finnas med på marken. Stödpersonal krävs för att utföra akuta operationer på maskinen och rädda operatören i lyftkorgen.

Använd aldrig maskinen i följande fall :

- På mjukt, ostadigt eller överbelastat underlag.
- Vid vindstyrkor som överskrider de tillåtna gränsvärdena.
 - Kontrollera den tillåtna hastigheten i tabellen över tekniska specifikationer.
 - Se Beaufort-skalan.
- I närheten av kraftledningar. Observera säkerhetsavstånden.
- Förvaringstemperatur -20°C / $+ 50^{\circ}\text{C}$ (-4°F / $+122^{\circ}\text{F}$).
- I explosiv atmosfär eller miljö.
- Vid åskoväder.
- I närheten av intensiva elektromagnetiska fält (radar...).

NOTERA : ANVÄND MASKINEN UNDER "NORMALA" KLIMATISKA FÖRHÅLLANDEN. OM MASKINEN MÅSTE ANVÄNDAS UNDER FÖRHÅLLANDEN SOM SKULLE KUNNA SKADA DEN (FUKT, TEMPERATUR UTANFÖR AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE, SALTHALT, KORROSIVITET, LUFTRYCK), KONTAKTA HAULOTTE SERVICES@. MINSKA SERVICEINTERVALLEN.

NOTERA : NÄR MASKINEN INTE ANVÄNDS, SKA ÅTGÄRDER VIDTAS FÖR ATT STÄLLA MASKINEN I HELT HOPFÄLLT LÄGE. FÖRSÄKRA ER OM ATT MASKINEN ÄR LÅST PÅ EN SÄKER PLATS, ELLER ATT STARTNYCKELN HAR TAGITS UR FÖR ATT UNDVIKA OTILLÅTEN ANVÄNDNING AV MASKINEN.

B - Göra sig förtrogen med maskinen

1.2 - DEKALERNAS INNEHÅLL

Dekalerna har för syfte att varna användaren för risker som är specifika för personliftar.

Dekalerna ger följande information :

- Allvarlighetsgrad.
- Specifika risker.
- Sätt att undvika, eliminera eller minska risken.
- En beskrivande text (i föreliggande fall).

Gör er förtrogen med dekalerna och riskernas allvarlighetsgrad.

Normerna CE och AS



Normerna ANSI och CSA



Hänvisning	Benämning
1	Riskens symbol
2	Allvarlighetsgrad
3	Varningspiktogram
4	Varningstext

Dekalerna ska bevaras i gott skick.

Lär er förstå innebörden av dekalernas färgkod.

Extra exemplar kan beställas från HAULOTTE Services®.

B - Göra sig förtrogen med maskinen

1.3 - SYMBOLER OCH FÄRGER

Symbolerna används för att uppmärksamma säkerhetsföreskrifter eller understryka praktisk information.

Följande säkerhetsmeddelanden används i denna bruksanvisning för att indikera specifika risker vid användning eller underhåll av personliften.

Symbol	Betydelse
	Fara : Fara för brännskador eller dödsfall (arbetssäkerhet)
	Obs! : Risk för materiella skador (arbetets kvalitet)
	Förbud
	Påminnelse om att använda standarderna för god praxis eller att följa upp föregående kontroller
	Hänvisar till ett annat avsnitt i bruksanvisningen
	Hänvisar till en annan bruksanvisning
	Skicka tillbaka för reparation (kontakta HAULOTTE Services®)
Notera :	Kompletterande teknisk information

1.4 - ALLVARLIGHETSGRAD

Färg	Beteckning	Betydelse
	 DANGER	Fara : Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.
	 WARNING	Varning : Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.
	 CAUTION	Obs! : Om anvisningarna inte observeras, kan det medföra lätta eller måttliga skador.
	 NOTICE	Instruktion : Indikerar de rekommenderade metoderna vilka, om de inte följs, kan orsaka skador eller fel på maskinen och dess delar.
	 PROCEDURE	Procedur : Indikerar en underhållsåtgärd.

B - Göra sig förtrogen med maskinen

1.5 - BESKRIVNINGAR OCH DEFINITIONER AV SYMBOLER

Symbolerna används på olika ställen i bruksanvisningen för att illustrera risker, förebyggande åtgärder och indikerar när kompletterande uppgifter är nödvändiga.

Gå igenom tabellen nedan för att se vad symbolerna betyder och lär er att känna igen dem.

Symbol	Benämning	Symbol	Benämning	Symbol	Benämning
	Risk för klämning av kroppen		Risk för klämning av fötterna		Risk för vätskestråle med högt tryck
			Risk för klämning av händerna		Risk för strypning
			Risk för hälsan/säkerhet kopplad till kemiska produkter		Risk för allvarliga konsekvenser för hälsan p.g.a. arbete i en varm omgivning
	Elektrisk kontakt eller blixtnedslag		Risk för brännskador genom kontakt med eldslåga, explosion eller strålning från en värmekälla		Risk för kroppsskador från ljusbågar – Strömförsörjning till följd av fränkoppling av system – Batteribrand, utsläpp, m.m.
	Fallrisk för användaren		Tipprisk p.g.a. för tung last, blåst och/eller underlagets starka lutning		Jämför riktningsspilarnas färger på chassiet med riktningsspilarna på manöverpanelen
	Beträd inte detta område		Håll händerna undan från detta område		Beträd ej arbetsområdet
	Utsätt inte batterierna och de elektriska komponenterna för vatten		Se till att den skjutbara säkerhetsstången är nedsänkt		
	Öppen låga förbjuden		Respektera säkerhetsavstånderna nära högspänningsledningar såsom beskrivs i bruksanvisningen – Använd inte vid åskväder		Överbelastning
	Se bruksanvisningen		Säkerhetsbälte		Använd lämplig sele och fäst den vid avsedd fästpunkt
	Däcktryck		Godkännande av rörelse		Använd säkerhetsstötten vid underhållsåtgärder
	Bogseringspunkt		Fästpunkt		Lyftpunkt
	Se upp för varma ytor		Bär skyddskläder		

B - Göra sig förtrogen med maskinen

2 - Modellbeskrivningar

Reglering	Modeller
Normerna ANSI och CSA	OPTIMUM 1931 E
Normerna CE och AS	OPTIMUM 8

A

B

C

D

E

F

G

H

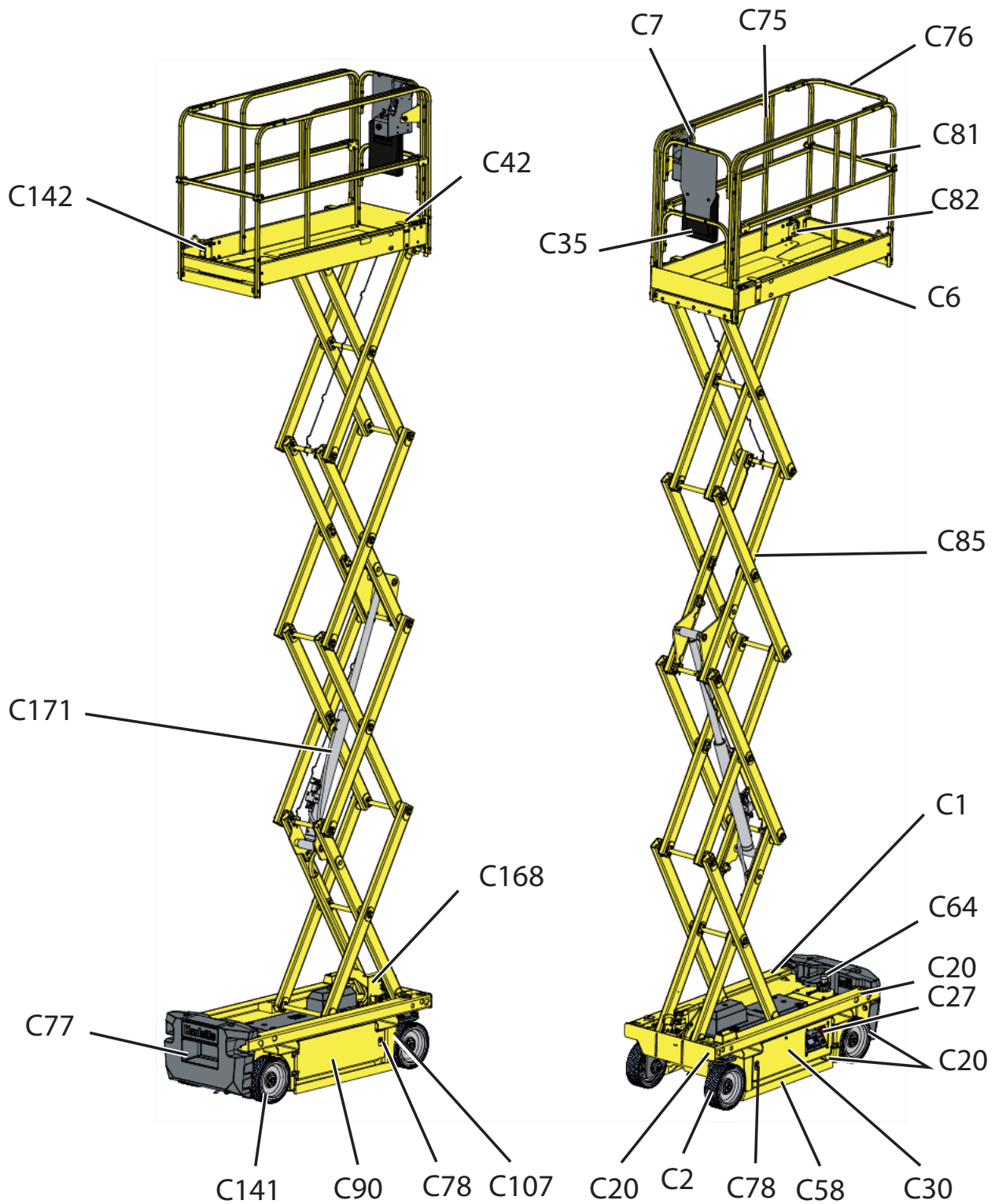
I

B - Göra sig förtrogen med maskinen

3 - Huvudkomponenter

3.1 - RITNING

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Hänvisning	Benämning	Hänvisning	Benämning
C1	Rullande chassi	C77	Stege för uppstigning i korgen (eller plattformen)
C2	Främre drivhjul	C78	Huvfäste
C6	Korg (eller plattform)	C81	Glidande skyddsboom
C7	Övre manöverpanel	C82	Styrhandtag för utskjutning
C20	Surrning (och/eller lastning av gaffeltruck)	C85	Saxar
C27	Undre manöverpanel	C90	Batterifack (block)
C30	Hydraultank	C107	Låsknapp underhåll
C35	Dokumentfack	C141	Bakhjul
C42	Pedal "Död man" (Valfri - Illustreras inte)	C142	Förankringspunkt för sele
C58	Grop	C168	Servicestöd
C64	Lutningsdetektor	C169	Nedfällbart räcke (Valfri - Illustreras inte)
C75	Plattformsförlängning	C171	Saxens lyftcylinder
C76	Räcke		

3.2 - SERVICESTÖD

Underhållsstödet måste vara på plats innan du påbörjar underhållsarbetet.

Konfigurering för underhåll :

- Lyft saxen till en tillräcklig höjd (styr upp plattformen till cirka 2,5 m / 8 ft 2 in från golvet).
- Dra i plasthandtaget och ställ snedstödet i vertikalläge.
- Släpp handtaget. Snedstödet ska stå i vertikalläge.
- Sänk åter saxen.
- Saxens axel ska ställas inom V från snedstödet.

Ställa den i användningsläge :

- För att ställa enheten i arbetsläge, utför åtgärderna i omvänd ordning.

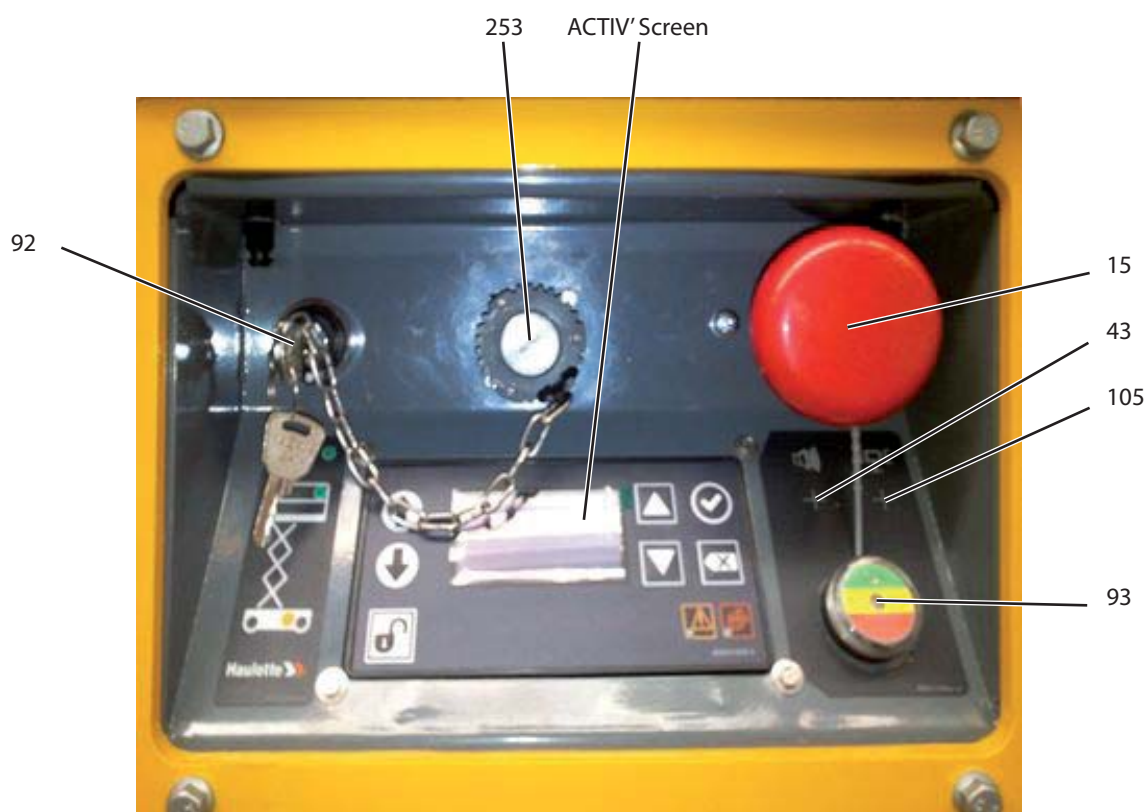


B - Göra sig förtrogen med maskinen

3.3 - NEDRE KONTROLLPANEL

3.3.1 - Ritning

Översikt



Lampor och reglage

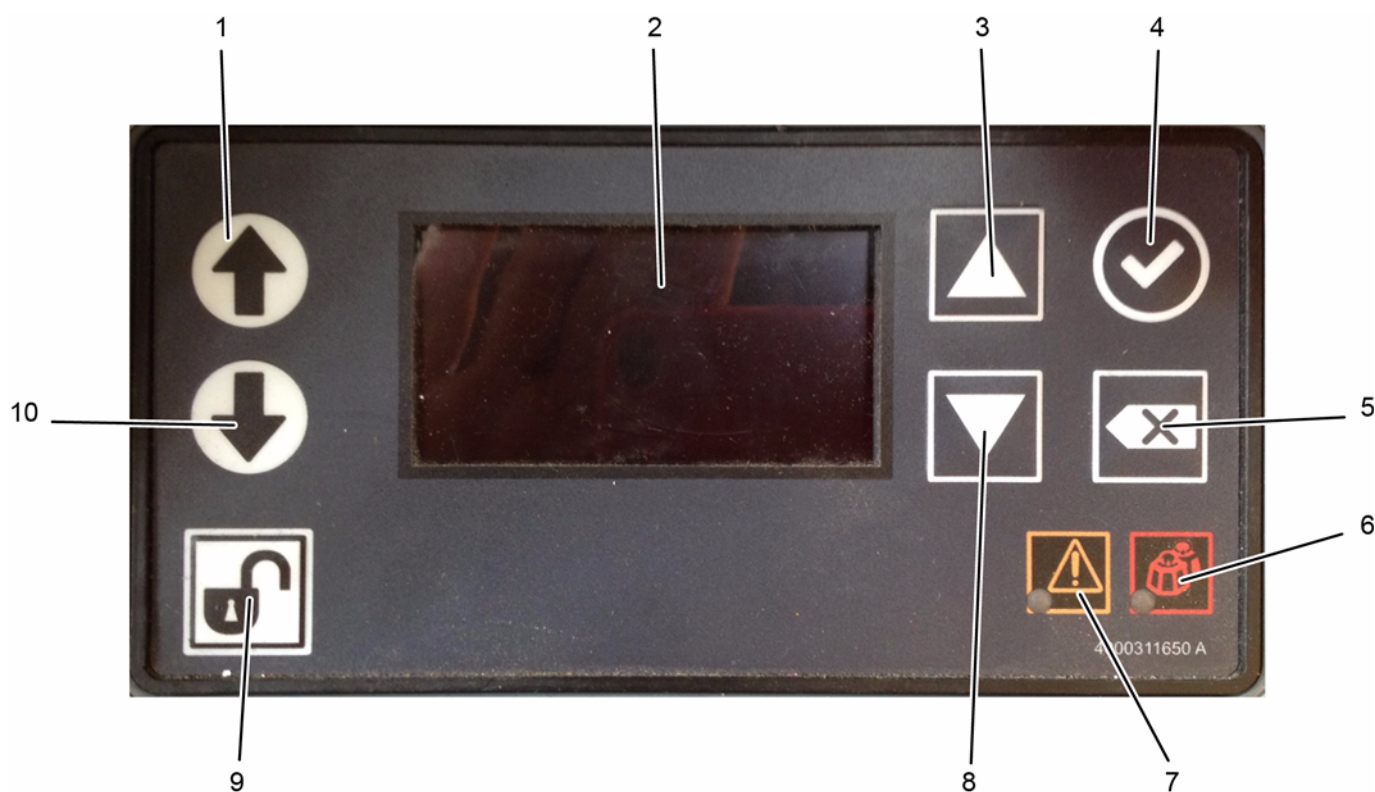
Hänvisning	Benämning	Funktion
15	Nödstoppsknapp	Utdragen (aktiverad) : Matning undre manöverpanel Intryckt (avaktiverad) : Systemet blir strömlöst
43	Omkopplare för signalhorn	Ej använd
92	Nyckelbrytare för att aktivera manöverpanelen	Åt höger : Aktivering av undre manöverpanel I mitten : Neutralläge Åt vänster : Aktivering av övre manöverpanel
93	Batteriladdningsindikator	Batteriernas laddningsnivå
105	Rotationsljus (Valfri)	Uppåt : Den roterande ljusmarkeringen tänds Nedåt : Den roterande ljusmarkeringen slocknar
253	Diagnostiskt vertygsuttag	Anslutning av diagnosverktyget (HaulotteDiag)

B - Göra sig förtrogen med maskinen

3.3.2 - HAULOTTE Activ'Screen

Vid igångsättningen och under maskinens funktion, visas LCD-skärmen "Activ'Screen" som sitter på kontrollpanelen nertill status för maskinfunktionen i realtid.

HAULOTTE Activ'Screen



Lampor och reglage

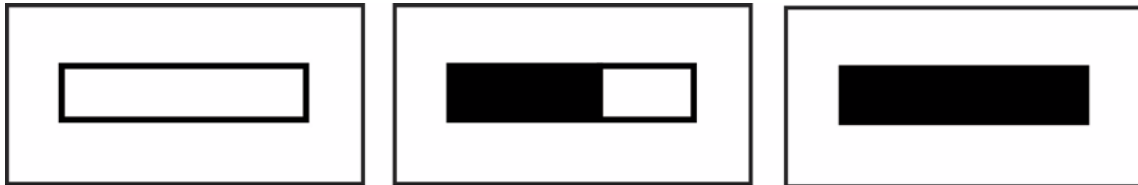
Hänvisning	Benämning	Funktion
1	Styrning av plattformens höjning	Lyft av korg (eller plattform)
2	LCD-skärm	Visning av maskinens funktionsstatus
3	Navigationsknapp	Navigation i menyerna - Bläddra uppåt
4	Bekräftelse-knapp	validering av menyerna
5	Avbrytagnapp	Återgång bakåt
6	Kontrollampa för överbelastning av korg (eller plattform)	Korgen (eller plattformen) överbelastad
7	Kontrollampa maskinfel	Den lyser med ett fast sken vid funktionsfel
8	Navigationsknapp	Navigation i menyerna - Bläddra nedåt
9	Väljare 'Död man'	Hålls nedtryckt : Godkännande av rörelse
10	Styrning av plattformens sänkning	Sänkning av korgen (eller plattformen)

B - Göra sig förtrogen med maskinen

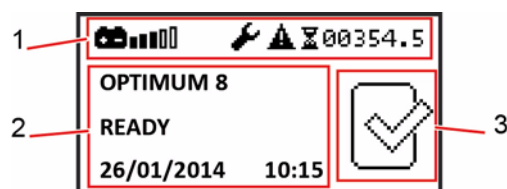
3.3.2.1 - LCD-skärm

Vid start och med den övre panelkontrollen vald eller om den nedre panelkontrollen är vald; utlöser systemet automatisk kontroll :

- Balkarna fylls på.





- Skärmen tänds med ikoner som visar maskinens status - maskinen är färdig att användas.

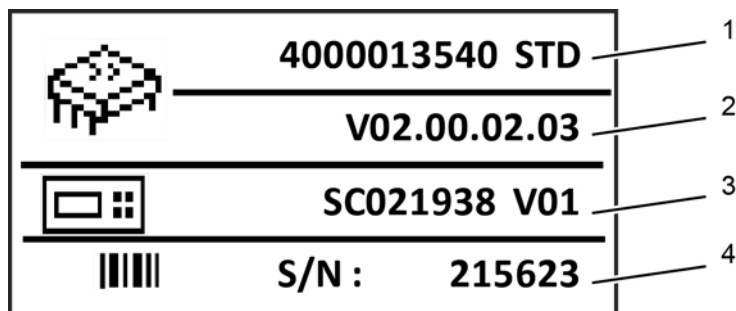


Symbol	Betydelse
1	Informationsikoner
2	Informationstext
3	Ikon för maskinens status



Symbol	Betydelse
	Batteristatus
	Underhåll
	Fel / Larm
	Timräknare

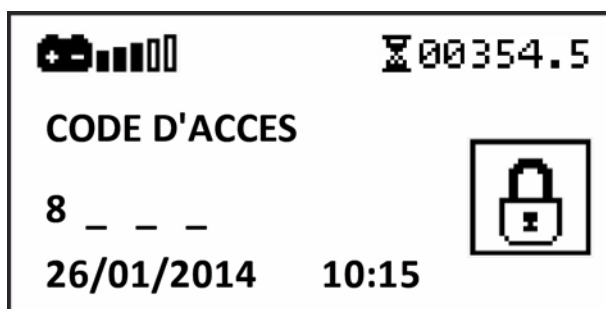
B - Göra sig förtrogen med maskinen

- Efter ett tryck på   :



Symbol	Betydelse
1	Programvarukod
2	Programvaruversion + Version av mjuk skärm + Skärmversion
3	Skärmidentifikation + Version av mjuk skärm
4	Maskinens serienummer visas

- Efter tryck en gång till på   :
- Skärmen med åtkomstkoden tänds - Se underhållsmanulen för instruktioner om hur ange åtkomstkoden



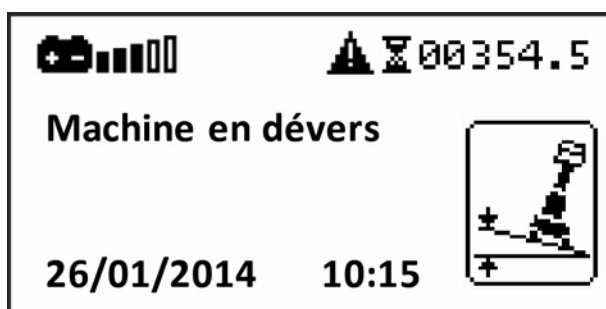
- Du kan endast bekräfta genom knapptryckning om åtkomstkoden är känd och om du har angett den - Se underhållsmanulen för användningen av kodernas olika nivåer

B - Göra sig förtrogen med maskinen

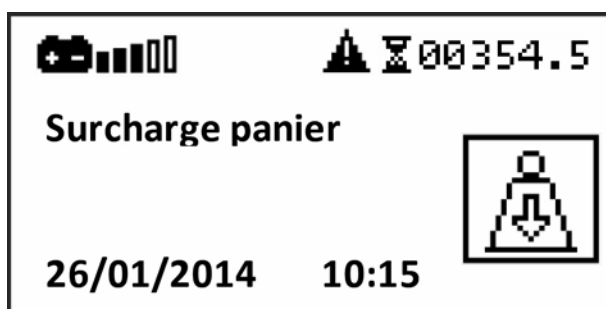
Larmstatus

Larmstatus visas om tillämpligt - Se exemplen nedan

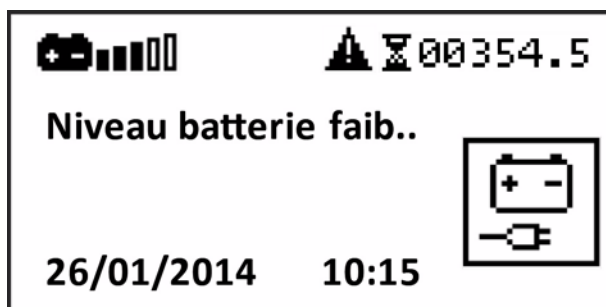
- Lutning



- Överbelastning

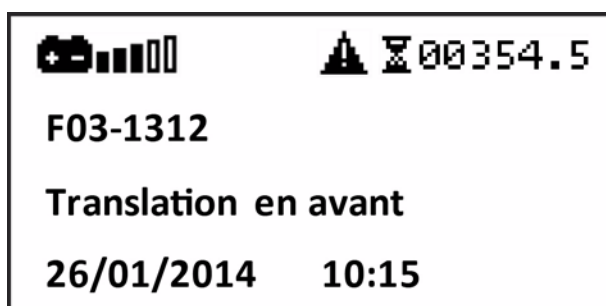


- Batteriet svagt

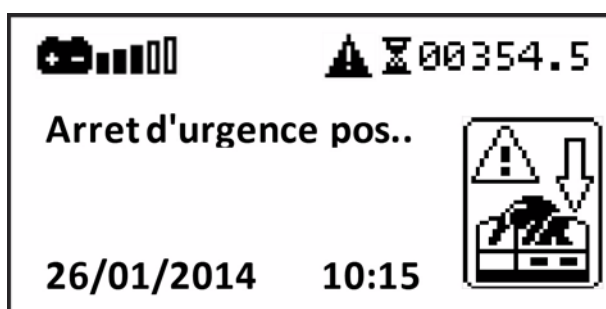


B - Göra sig förtrogen med maskinen

- Standard finns



- Nödstopp övre station

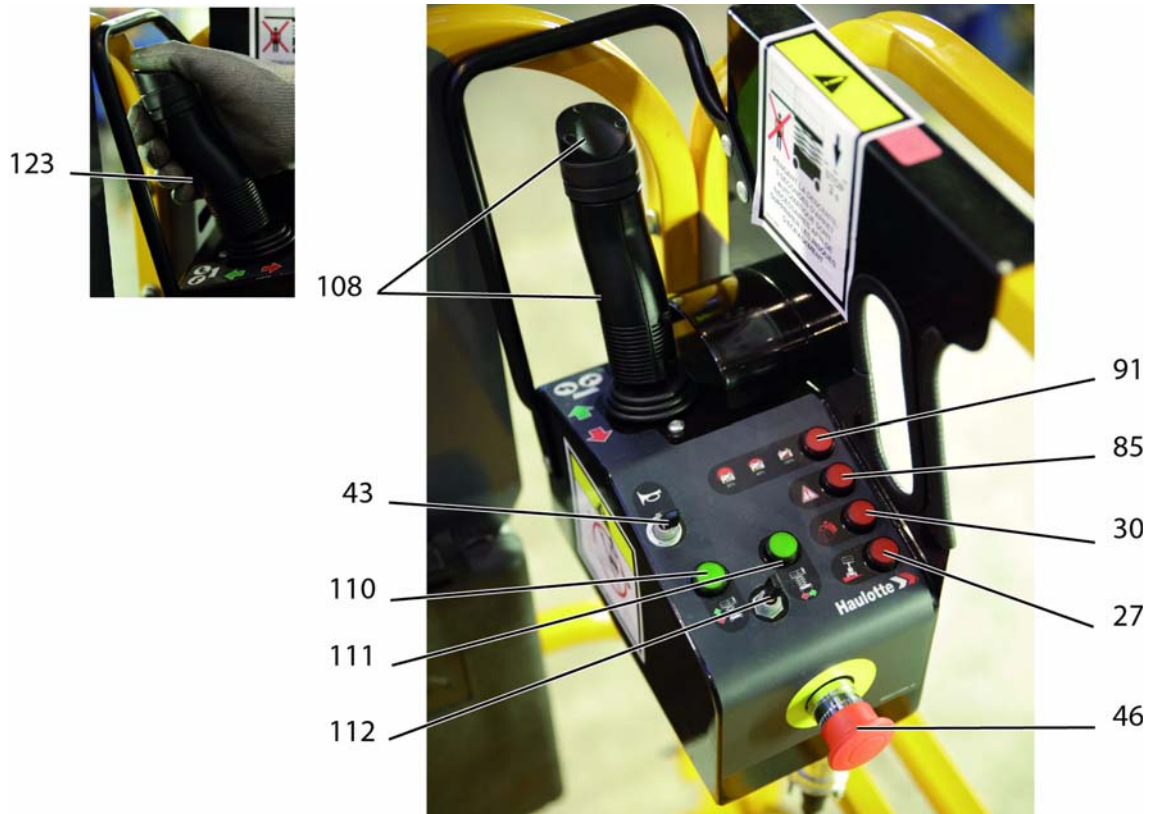


B - Göra sig förtrogen med maskinen

3.4 - ÖVRE MANÖVERPANEL




3.4.1 - Ritning

Översikt



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Lampor och reglage

Hänvisning	Benämning	Funktion
27	Varningslampa för lutning	Maskinen lutar
30	Kontrolllampa för överbelastning	Överbelastning av korgen
43	Omkopplare för signalhorn	Håll den tryckt uppåt för att aktivera signalhornet
46	Nödstoppsknapp	Utdragen (aktiverad) : Matning övre manöverpanel Intryckt (avaktiverad) : Systemet blir strömlöst
85	Kontrolllampa för fel	Fel, lutning eller överbelastning av maskinen
		 100%
		Batteri laddat
91	Indikator för batteriladdningsnivå	 40%
		Blinkar : Bateriaerna har 40 % laddning kvar
		 20%
		Lyser oavbrutet : Bateriaerna har endast 20 % laddning kvar
108	Rörelsereglage	Framåt : Förflyttning framåt eller lyft av korg (eller plattform) Bakåt : Förflyttning bakåt eller sänkning av korg (eller plattform)
	Omkopplare för framaxelstyrning	Lutning åt höger : Styrning åt höger Lutning åt vänster : Styrning åt vänster
110	Reglage för höjning/sänkning	Tänd : Val av lyft/sänkning aktiverad Släckt : Rörelse för lyft/sänkning ej vald
111	Varningslampa för förflyttningväljare	Tänd : Val av förflyttning aktiverad Släckt : Förflyttningsrörelse ej vald
112	Väljare 2 lägen	Åt vänster : Lyft/sänkning korg (eller plattform) Åt höger : Förflyttningsrörelse
123	Väljare/avtryckare för säkerhetsdonet	Bibehållen i intryckt läge : Godkännade av anslutna drivanordningar Släppt : Stopp av rörelsen för anslutna drivanordningar

B - Göra sig förtrogen med maskinen

4 - Prestanda

4.1 - TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Använd tabellen nedan för att finna den Haulotte-maskin som är lämpligast för det avsedda arbetet.

Normerna CE och AS

Maskin	OPTIMUM 8	
Data - Mått	SI	Imp.
Maximal arbetshöjd	7,77 m	25 ft 6 in
Maximal plattformshöjd	5,77 m	18 ft 11 in
Total vikt	1520 kg	3,352 lbs
Max lastkapacitet i korgen	230 kg	500 lbs
Max antal personer	Användning inomhus : 2 Användning utomhus : 1	
Högsta godkända vindstyrka	Användning inomhus : 0 km/h Användning utomhus : 45 km/h	Användning inomhus : 0 mph Användning utomhus : 28 mph
Manuell kraft - CE - AS	Användning inomhus : 400 N (90 lbf) Användning utomhus : 200 N (45 lbf)	
Hjulbas	25 %	
Maximalt tillåten sidoavvikelse - CE - AS	1,5°	
Maximalt tillåten längsgående avvikelse - CE - AS	3°	
Max hjulbelastning	963 kg	2,123 lbs
Max tryck på hårt underlag	13,84 daN/cm ²	209 lb/in ²
Förflyttningshastighet :		
• Maximalt motorvarvtal för infälld maskin	4,5 km/h	2.79 mph
• Maximal hastighet för infälld maskin	0,5 km/h	0.3 mph
Max bogseringshastighet med frikopplade hjul	4,5 km/h	2.79 mph
Extern vändradie	1,5 m	4 ft 11 in
Intern vändradie	1 m	3 ft 3 in
Energikälla - Elektrisk	24 V - 105Ah (C5)	
Batteri	24 V - 105Ah (C5)	
Hydraultankens volym	6 l	1.6 gal US

B - Göra sig förtrogen med maskinen

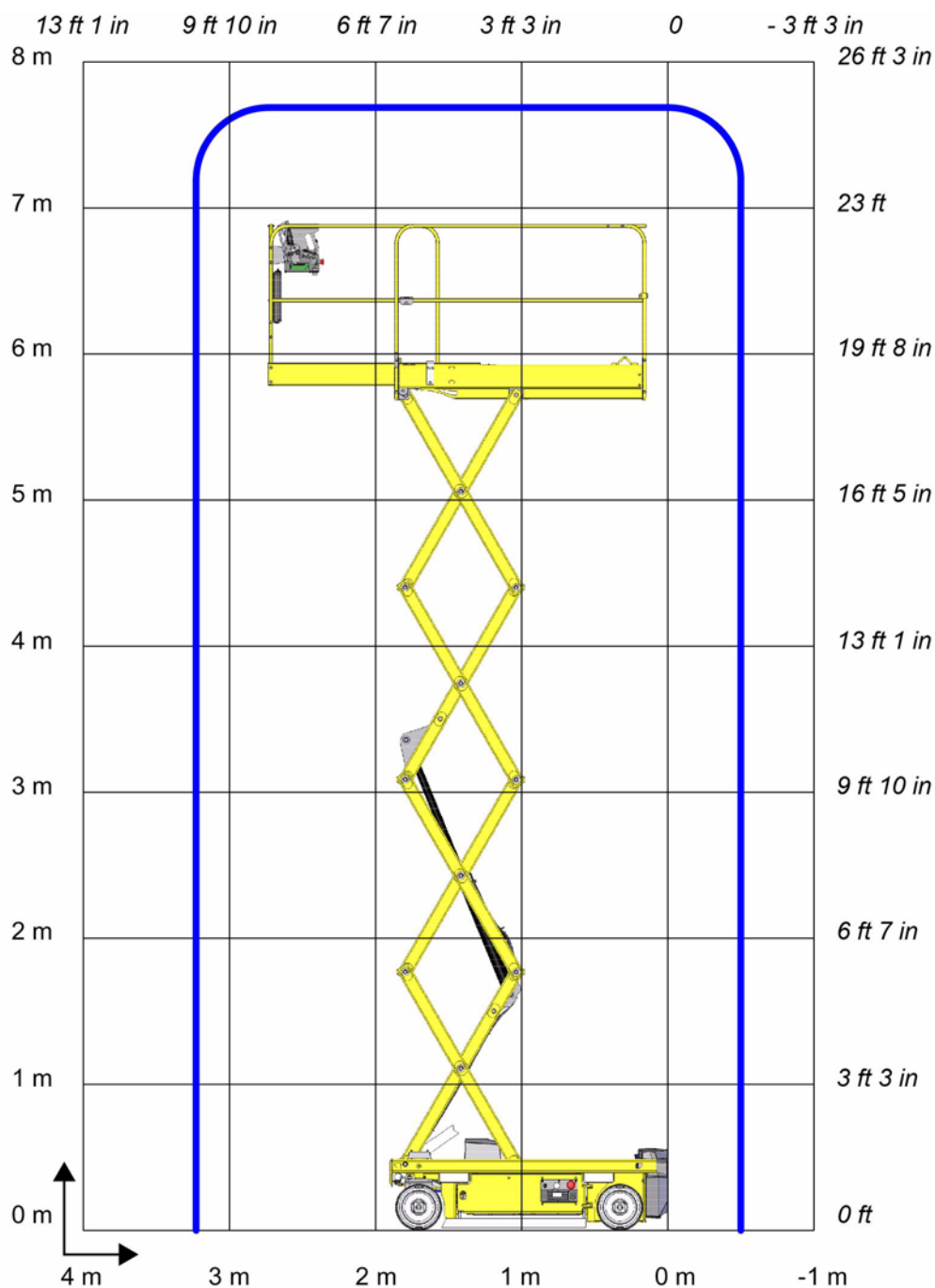
Normerna ANSI och CSA

Maskin	OPTIMUM 1931 E	
Data - Mått	SI	Imp.
Maximal arbetshöjd	7,77 m	25 ft 6 in
Maximal plattformshöjd	5,77 m	18 ft 11 in
Total vikt	1440 kg	3,175 lbs
Max lastkapacitet i korgen	230 kg	500 lbs
Max antal personer	Användning inomhus : 2 Användning utomhus : 2	
Högsta godkända vindstyrka	Användning inomhus : 0 km/h Användning utomhus : 45 km/h	Användning inomhus : 0 mph Användning utomhus : 28 mph
Manuell kraft - ANSI - CSA	445 N	100 lbf
Hjulbas	25 %	
Nominell lutning - ANSI - CSA	0°	
Max hjulbelastning	963 kg	2,123 lbs
Max tryck på hårt underlag	14,31 daN/cm ²	207 lb/in ²
Förflytningshastighet :		
• Maximalt motorvarvtal för infälld maskin	4,5 km/h	2.79 mph
• Maximal hastighet för infälld maskin	0,5 km/h	0.3 mph
Max bogseringshastighet med frikopplade hjul	4,5 km/h	2.79 mph
Extern vändradie	1,5 m	4 ft 11 in
Intern vändradie	1 m	3 ft 3 in
Energikälla - Elektrisk	24 V - 105Ah (C5)	
Batteri		
Hydraultankens volym	6 l	1.6 gal US

B - Göra sig förtrogen med maskinen

4.2 - ARBETSOMRÅDE

OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



B - Göra sig förtrogen med maskinen



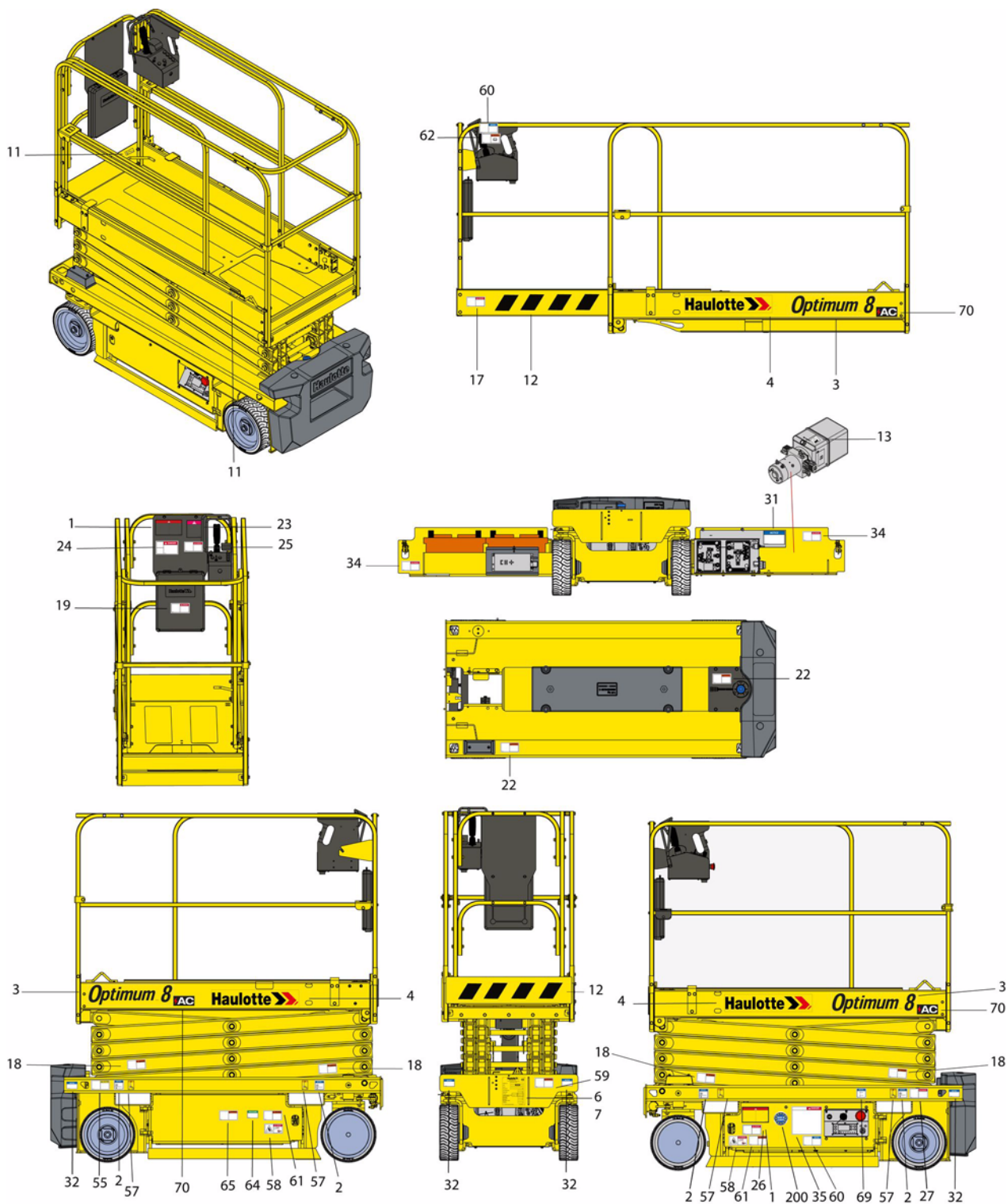
Notes

- A
- B**
- C
- D
- E
- F
- G
- H
- I

B - Göra sig förtrogen med maskinen

5 - Dekalernas placering och lokalisering

Standard CE - OPTIMUM 8



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Standard CE

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
1	Röd	Golv- och lasthöjd	2	4000422970
2	Blå	Maxtryck per däck – Belastning på underlaget	4	4000417260
3	Annan	Handelsnamn - Ren maskin	2	3078146730
3	Annan	Handelsnamn - Mörka maskiner	2	307P222270
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Ren maskin	2	307P217080
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Mörka maskiner	2	307P224740
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Röd maskin	2	307P220360
5	Annan	Tillverkningsskylt	1	3078146180
11	Annan	Förankringspunkt för sele	2	307P216290
12	Annan	Materiell risk - Gul och svart tejp	1	2421808660
13	Annan	Hydraulolja	1	307P221080
17	Röd	Klämrisk kropp	2	4000244370
18	Orange	Handskador - Klämrisk händer	4	4000024890
19	Röd	Användningsråd	1	4000025140
22	Orange	Fotskador - Sätt inte ned foten	2	4000027090
23	Röd	Klämrisk kropp - Förflytningsriktning	1	3078145100
24	Röd	Risk för elektrisk stöt	1	4000244350
25	Röd	Klämrisk kropp - Stängning säkerhetsstång	1	4000025080
26	Röd	Risk för elektrisk stöt - Svetsjord	1	4000027100
27	Röd	Kontrollera lutning	1	4000244380
31	Röd	Bromslossning	1	4000361570
32	Blå	Förankringspunkter - Djupurladdning	4	4000027310
34	Röd	Risk för dödande elchock - Vattenstänk	2	4000025130
				På tyska : 307P222730 På engelska : 307P222740 På kroatiska : 4000360810 På danska : 307P222760 På spanska : 307P222770 På estniska : 4000360870 På finska : 307P222780 På franska : 3078149030 På holländska : 307P222790 På ungerska : 4000360890 På italienska : 307P222800 På japanska : 4000359830 I mässning : 4000359840 På litauiska : 4000359850 På norska : 4000359900 På polska : 4000359860 På portugisiska : 307P222810 På rumänska : 4000359870 På slovakiska : 4000359880 På slovenska : 4000359890 På svenska : 307P222820
35	Röd	Användningsråd	1	
55	Gul	Risk för dödande elchock - Iklädd en sele - 240 V	1	4000273940
57	Annan	Läge för gaffeltruckarna	4	3078143830
58	Annan	Lås till batteriutrymmet	2	4000310170
59	Röd	Saxens säkerhetsanordning	1	4000027550
60	Blå	Förbudet att använda maskinen medan batterierna laddas	1	4000273950
61	Blå	Klämrisk kropp	2	4000025060
62	Röd	Stoptid under sänkning	1	4000271010
64	Grön	Kontrollera batterierna	1	4000274040
65	Orange	Handskador - Batteri	1	4000027440

B - Göra sig förtrogen med maskinen

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
68	Annan	Transporthöjd	1	4000417380
69	Annan	Batteribrytare	1	4000420660
70	Annan	Elektrisk framdrivning AC	2	4000425350
200	Annan	"Made in Europe"	1	4000137690

B - Göra sig förtrogen med maskinen



Notes

A

B

C

D

E

F

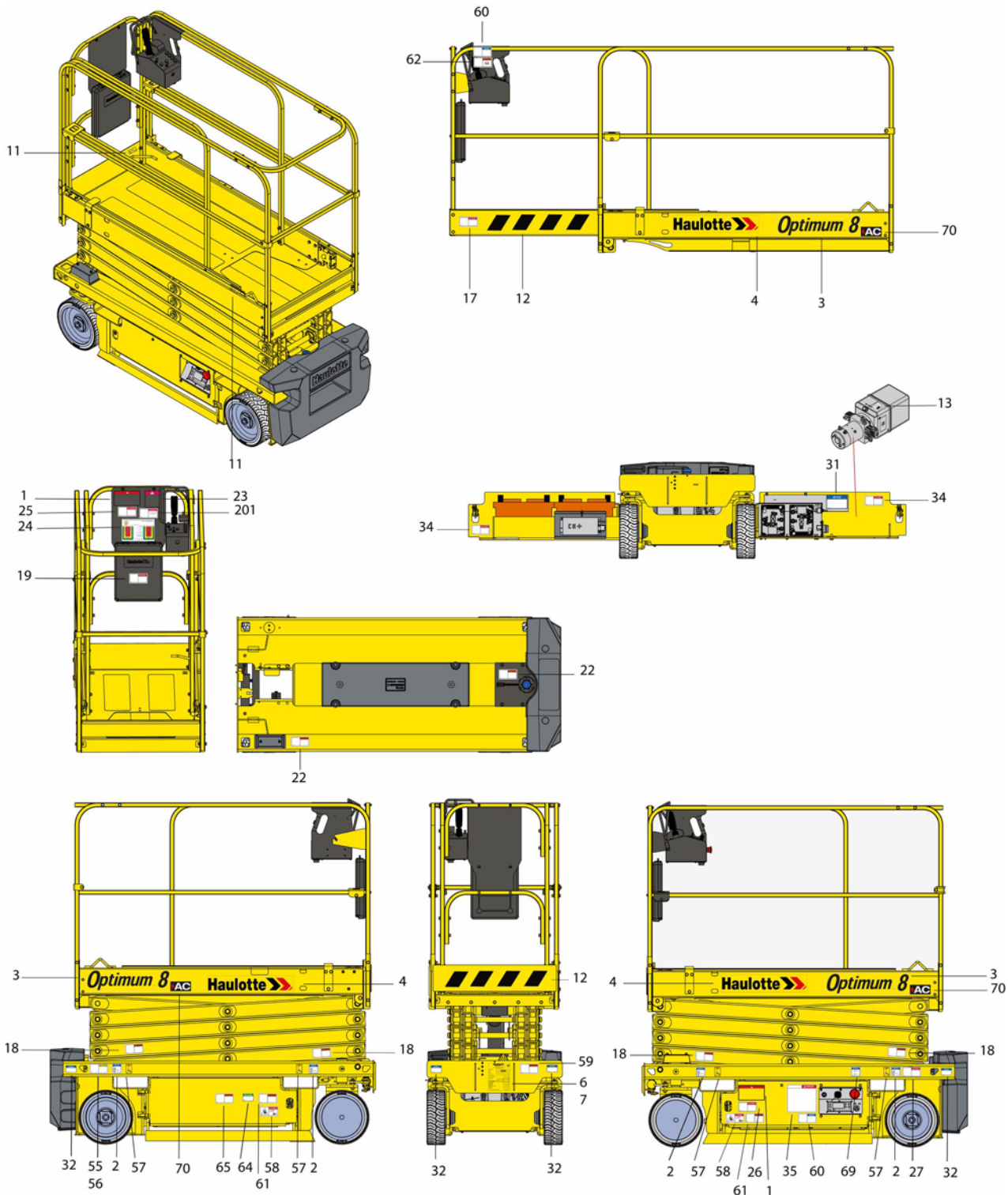
G

H

I

B - Göra sig förtrogen med maskinen

Standard AS - OPTIMUM 8



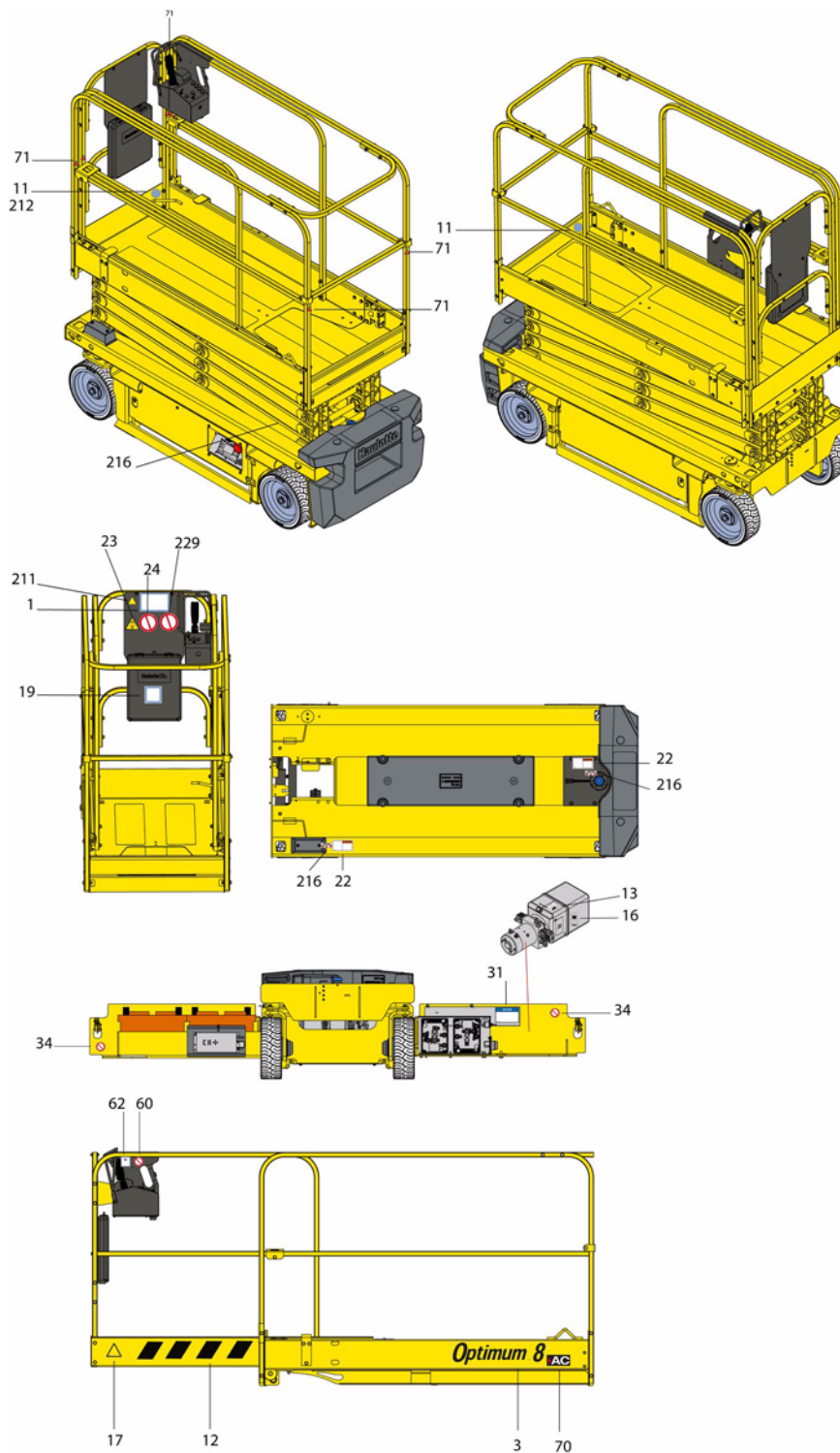
B - Göra sig förtrogen med maskinen

Standard AS

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
1	Röd	Golv- och lasthöjd	2	4000422970
2	Blå	Maxtryck per däck – Belastning på underlaget	4	4000417260
3	Annan	Handelsnamn - Ren maskin	2	3078146730
3	Annan	Handelsnamn - Mörka maskiner	2	307P222270
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Ren maskin	2	307P217080
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Mörka maskiner	2	307P224740
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Röd maskin	2	307P220360
5	Annan	Tillverkningsskylt	1	3078146180
11	Annan	Förankringspunkt för sele	4	307P216290
12	Annan	Materiell risk - Gul och svart tejp	1	2421808660
13	Annan	Hydraulolja	1	307P221080
17	Röd	Klämrisk kropp	2	4000244370
18	Orange	Handskador - Klämrisk händer	4	4000024890
19	Röd	Användningsråd	1	4000025140
22	Orange	Fotskador - Sätt inte ned foten	2	4000027090
23	Röd	Klämrisk kropp - Förflytningsriktning	2	3078145100
24	Röd	Risk för elektrisk stöt	1	4000227500
25	Röd	Klämrisk kropp - Stängning säkerhetsstång	1	4000025080
26	Röd	Risk för elektrisk stöt - Svetsjord	2	4000027100
27	Röd	Kontrollera lutning	1	4000244380
31	Röd	Bromslossning	1	4000361570
32	Blå	Förankringspunkter - Djupurladdning	4	4000027310
34	Röd	Risk för dödande elchock - Vattenstänk	2	4000025130
35	Röd	Användningsråd	1	307P222740
55	Gul	Risk för dödande elchock - Iklädd en sele - 240 V	1	4000307410
57	Annan	Läge för gaffeltruckarna	4	3078143830
58	Annan	Lås till batteriutrymmet	2	4000310170
59	Röd	Saxens säkerhetsanordning	1	4000027550
60	Blå	Förbjudet att använda maskinen medan batterierna laddas	1	4000310290
61	Blå	Klämrisk kropp	2	4000025060
62	Röd	Stoptid under sänkning	1	4000271010
64	Grön	Kontrollera batterierna	1	4000274040
65	Orange	Handskador - Batteri	1	4000027440
68	Annan	Transporthöjd	1	4000417380
69	Annan	Batteribrytare	1	4000420660
70	Annan	Elektrisk framdrivning AC	2	4000425350
201	Röd	Iklädd en sele	1	4000275670

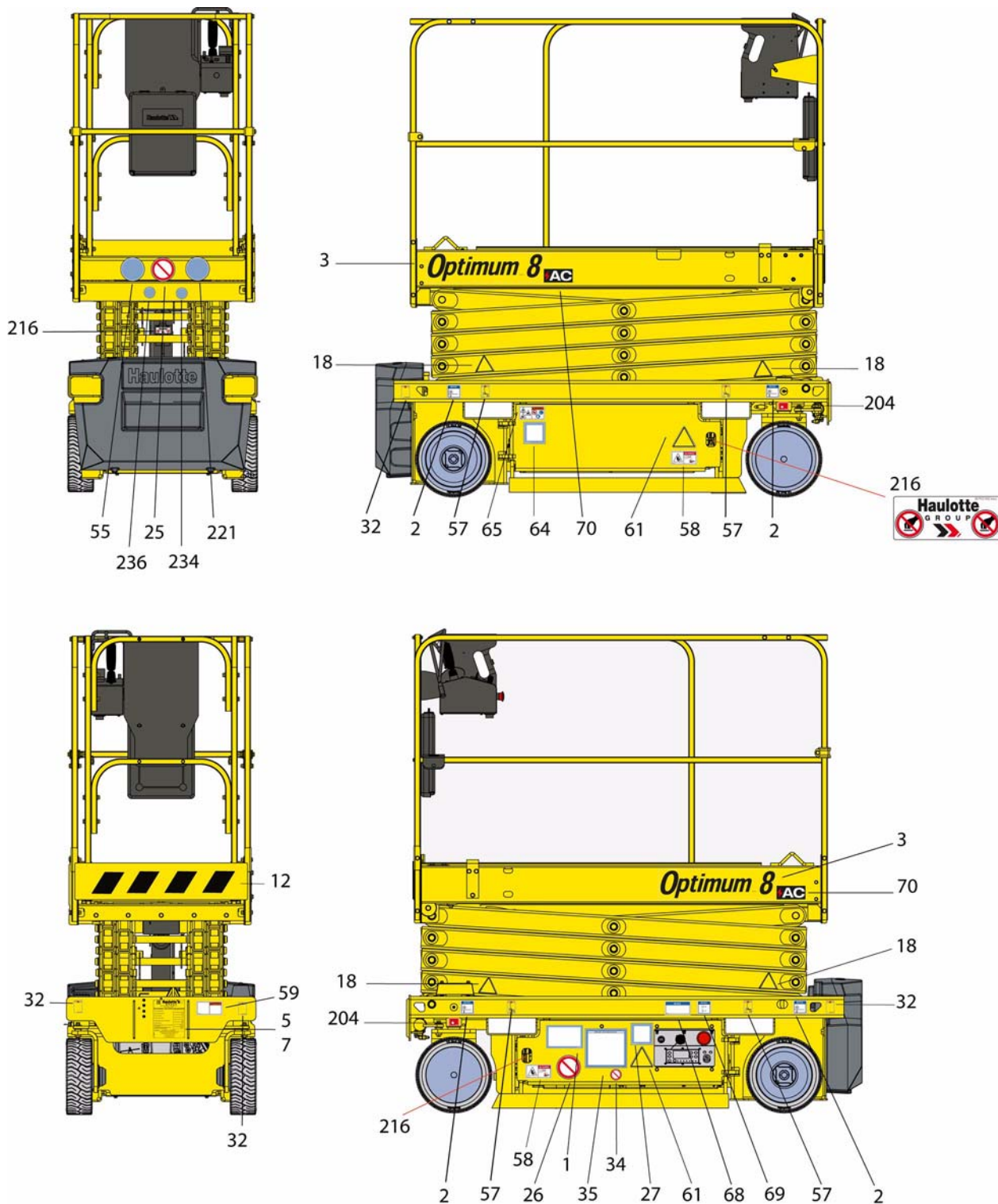
B - Göra sig förtrogen med maskinen

Version för den ryska tullunionen och Ukraina - OPTIMUM 8



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Version för den ryska tullunionen och Ukraina - OPTIMUM 8



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Version för den ryska tullunionen och Ukraina

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
1	Röd	Golv- och lasthöjd	2	4000426450
2	Blå	Maxtryck per däck – Belastning på underlaget	4	4000417260
3	Annan	Handelsnamn - Ren maskin	2	3078146730
3	Annan	Handelsnamn - Mörka maskiner	2	307P222270
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Ren maskin	2	307P217080
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Mörka maskiner	2	307P224740
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Röd maskin	2	307P220360
5	Annan	Tillverkningsskylt	1	För den ryska tullunionen : 4000054110 För Ukraina : 4000054150
11	Annan	Förankringspunkt för sele	4	307P226710
12	Annan	Materiell risk - Gul och svart tejp	1	2421808660
13	Annan	Hydraulolja	1	307P221080
17	Röd	Klämrisk kropp	2	4000015610
18	Orange	Handskador - Klämrisk händer	4	307P227660
19	Röd	Användningsråd	1	För den ryska tullunionen : 307P227190 För Ukraina : 307P227840
22	Orange	Fotskador - Sätt inte ned foten	2	307P227010
23	Röd	Klämrisk kropp - Förflytningsriktning	2	För den ryska tullunionen : 4000010890 För Ukraina : 4000011390
24	Röd	Risk för elektrisk stöt	1	4000010920
25	Röd	Klämrisk kropp - Stängning säkerhetsstäng	1	307P226950
26	Röd	Risk för elektrisk stöt - Svetsjord	2	307P226970
27	Röd	Kontrollera lutning	1	För den ryska tullunionen : 307P227060 För Ukraina : 307P227870
31	Röd	Bromslossning	1	4000361570
32	Blå	Förankringspunkter - Djupurladdning	4	4000013970
34	Röd	Risk för dödande elchock - Vattenstänk	2	307P226780
35	Röd	Användningsråd	1	För den ryska tullunionen : 4000359910 För Ukraina : 4000359920
55	Gul	Risk för dödande elchock - Iklädd en sele - 240 V	1	307P227520
57	Annan	Läge för gaffeltruckarna	4	4000013830
58	Annan	Lås till batteriutrymmet	2	4000310170
59	Röd	Saxens säkerhetsanordning	1	4000014340
60	Blå	Förbjudet att använda maskinen medan batterierna laddas	1	307P226960
61	Blå	Klämrisk kropp	4	400270970
62	Annan	Stopptid under sänkning	1	För den ryska tullunionen : 4000011400 För Ukraina : 4000011430
64	Grön	Kontrollera batterierna	1	För den ryska tullunionen : 307P227180 För Ukraina : 307P227860
65	Orange	Handskador - Batteri	1	4000027440
68	Annan	Transporthöjd	1	4000417380
69	Annan	Nedfällbart räcke	1	4000420660
70	Annan	Elektrisk framdrivning AC	1	4000425350
200	Annan	"Made in Europe"	1	4000137690

B - Göra sig förtrogen med maskinen

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
204	Röd	Smörjningspunkter	2	307P219370
211	Röd	Elektrisk fara	1	307P227620
212	Gul	Elektrisk fara	1	307P227620
216	Annan	Får ej brytas upp	6	307P227450
221	Blå	Obligatorisk passage	1	307P227510
229	Röd	Kör inte nedför rampen i hög hastighet	1	307P226990
234	Blå	Händerna måste skyddas	1	307P226700
236	Blå	Port obligatorisk	1	307P226670

A

B

C

D

E

F

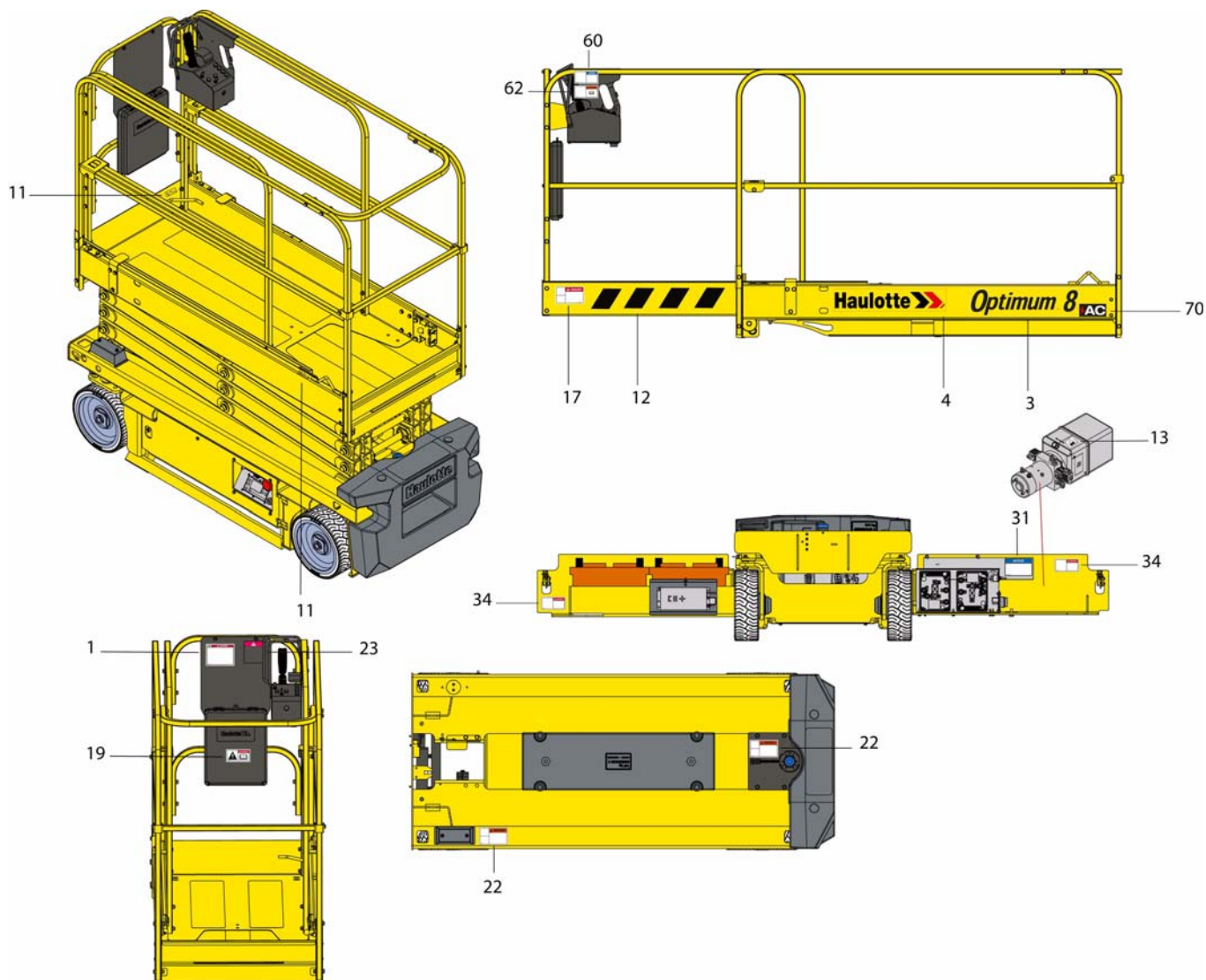
G

H

I

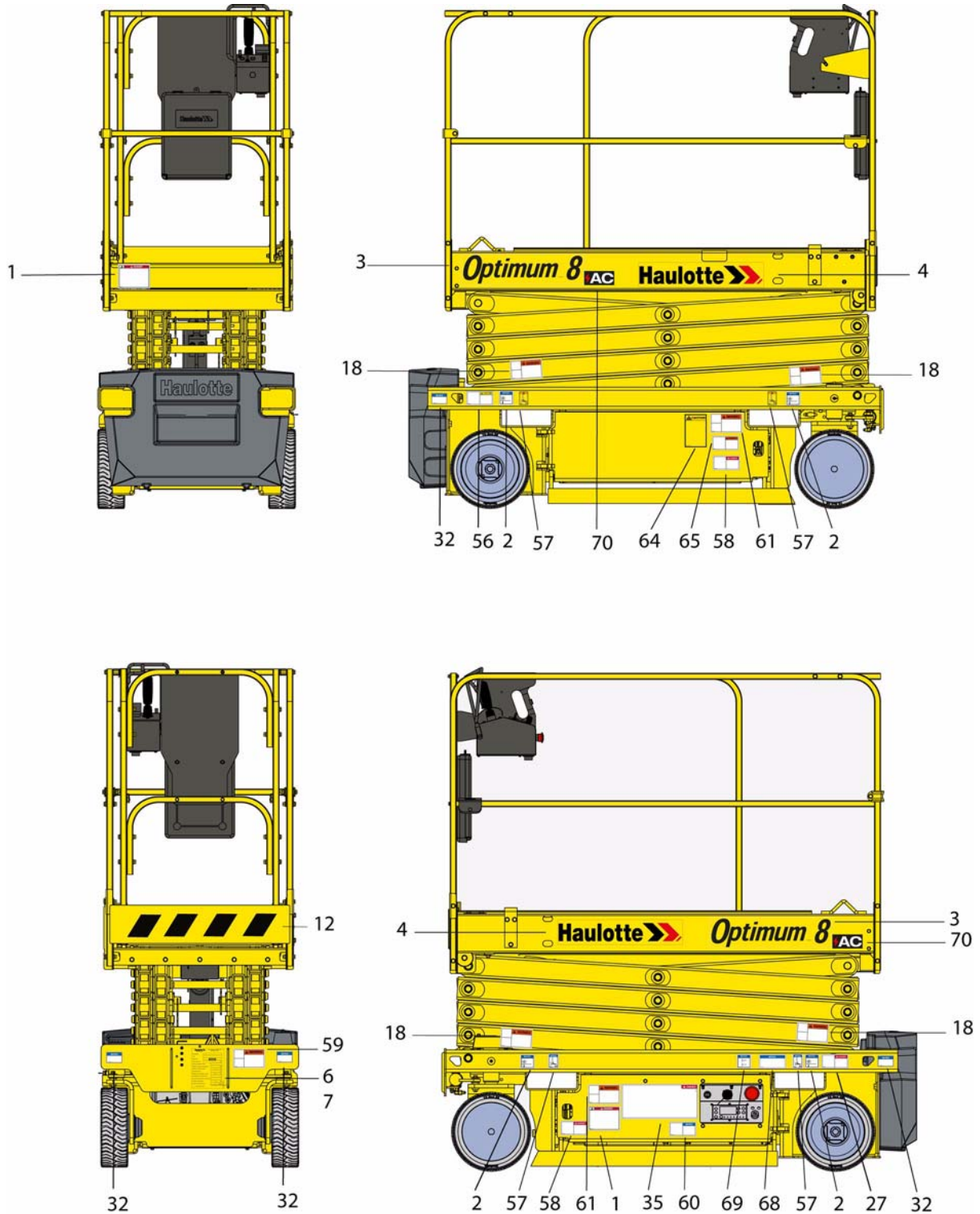
B - Göra sig förtrogen med maskinen

Normerna ANSI och CSA - OPTIMUM 1931 E



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Normerna ANSI och CSA - OPTIMUM 1931 E



B - Göra sig förtrogen med maskinen

Version för den ryska tullunionen och Ukraina

Hänvisning	Färg	Benämning	Mängd	OPTIMUM 8
1	Röd	Golv- och lasthöjd	3	På engelska : 4000427710 På spanska : 4000427730 På franska : 4000427720
2	Blå	Maxtryck per däck – Belastning på underlaget	4	4000427670
3	Annan	Handelsnamn - Ren maskin	2	3078148430
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Ren maskin	2	307P217080
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Mörka maskiner	2	307P224740
4	Annan	Logo HAULOTTE® - 500 x 100 - Röd maskin	2	307P220360
5	Annan	Tillverkningsskylt	1	På engelska : 307P218170 På spanska : 4000088490 På franska : 4000088480
11	Annan	Förankringspunkt för sele	4	307P216290
12	Annan	Materiell risk - Gul och svart tejp	1	2421808660
13	Annan	Hydraulolja	1	307P221080
17	Röd	Klämrisk kropp	2	På engelska : 4000130190 På spanska : 4000130210 På franska : 4000130200
18	Orange	Handskador - Klämrisk händer	4	På engelska : 4000024770 På spanska : 4000086490 På franska : 400067710
19	Röd	Användningsråd	1	4000025140
22	Orange	Fotskador - Sätt inte ned foten	2	På engelska : 400002484 På spanska : 4000086610 På franska : 4000068180
23	Röd	Klämrisk kropp - Förflytningsriktning	2	3078145100
27	Röd	Kontrollera lutning	1	På engelska : 4000130300 På spanska : 4000130320 På franska : 4000130310
31	Röd	Bromslossning	1	4000361570
32	Blå	Förankringspunkter - Djupurladdning	4	4000027310
34	Röd	Risk för dödande elchock - Vattenstänk	2	4000025130
35	Röd	Användningsråd	1	På engelska : 4000243670 På spanska : 4000243690 På franska : 4000243680
56	Gul	Risk för dödande elchock - Iklädd en sele - 110 V	1	3078148620
57	Annan	Läge för gaffeltruckarna	4	3078143830
58	Annan	Lås till batteriutrymmet	2	4000310170
59	Röd	Saxens säkerhetsanordning	1	På engelska : 4000024850 På spanska : 4000086500 På franska : 4000068070
60	Blå	Förbjudet att använda maskinen medan batterierna laddas	1	4000310290
61	Blå	Klämrisk kropp	4	På engelska : 4000024780 På spanska : 4000086480 På franska : 4000067700
62	Annan	Stopptid under sänkning	1	4000277380
64	Grön	Kontrollera batterierna	1	3078147330
65	Orange	Handskador - Batteri	1	På engelska : 4000025030 På spanska : 4000086550 På franska : 4000068120
68	Annan	Transporthöjd	1	4000417380
69	Annan	Nedfällbart räcke	1	4000420660
70	Annan	Elektrisk framdrivning AC	1	4000425350

C - Inspektion före användning

1 - Rekommendationer

Ledaren för företaget som ansvarar för maskinens drifttagning ska försäkra sig om att maskinen är i stand att utföra det avsedda arbetet; d.v.s. att maskinen kan utföra arbetet under säkra förhållanden och i enlighet med denna bruksanvisning. Alla företagschefer som ansvarar för maskinernas användare ska känna till de gällande lokala bestämmelserna i landet där maskinerna ska användas och ska försäkra sig om att dessa bestämmelser observeras.

Före användning av maskinen, läs föregående kapitel. Följande punkter måste förstås och behäskas :

- Säkerhetsanvisningarna.
- Användarens ansvar.
- Presentationen av maskinen och hur den fungerar.

2 - Utvärdering av arbetsområdet

För att garantera säkerheten under maskinens användning, kontrollera följande punkter :

- Spärra av arbetsområdet från all trafik (leveransfordon, dumprar, etc.).
- Inspektera arbetsområdet för att identifiera lokala ojämnheter, som t.ex. inspektionsbrunnar, installationskanaler, gropar, m.m..
- Kontrollera att markbeläggningarna (temporära eller definitiva) håller för trycket som tillämpas
- Försäkra er om att markbeläggningarna är avspärrade och kontrollera dessa. Vidta liknande åtgärder för temporära markbeläggningar.
- Fastställ bärkraften (fördelad last och punktlast, t.ex. klossarna) för alla arbeten inne i byggnader eller på en struktur.
- Ordna med övervakning för att garantera att arbets säkerhetssystemen är lämpliga och används.
- Kontrollera att ingen risk föreligger för klämning eller kontakt med utrustningar ovan mark.
- Kontrollera att väderförhållandena inte har försämrat underlagets skick (t.ex. efter längre skyfall).
- Fastställ begränsningar för säker användning (t.ex. maximal vindhastighet). Kom ihåg att maskinens skick kan försämrats inuti denna (t.ex. om dörrtrissorna är öppna).
- Rätta er efter tillståndet för att arbeta med tillgängliga system på vissa arbetsplatser (t.ex. fabriker för kemiska produkter).
- Tillhandahålla en räddningsplan för alla risker, inklusive fall- och klämrisik. Se till att operatörerna förstår och att de har fått rätt utbildning vad gäller åtgärder vid nödsituationer. Personalen på plats måste ha fått utbildning i användningen av reglage och system för nödnedsänkning till marken och en medarbetare på marken måste vara närvarande när maskinen används.
- Överväg andra arbetsmetoder eller alternativa utrustningar innan maskinen används nära en brant sluttning. Om maskinen måste användas nära en kant eller en brant sluttning finns barriärer som kan hålla emot maskinens tyngd. Ta hänsyn till den stoppsträcka som krävs för att maskinen skall stanna. Om det inte är möjligt, bedöm och fastställ maskinens placering och driftssekvensen så att maskinen kan användas på ett säkert sätt (till exempel att maskinen är parallell med kanten och inte mot kanten (perpendikulär).

Extra stor uppmärksamhet måste observeras om liftarna behöver manövreras mellan flera nivåer av metallkonstruktioner. Användaren riskerar att fastna om korgen stöter emot metallstrukturen.

Risken ökar med antalet nivåer hos strukturen och om utrustningarna lastas av på de nedre nivåerna och därmed minskar säkerhetsutrymmet.

C - Inspektion före användning

3 - Inspektioner och tester

3.1 - DAGLIG INSPEKTION

Varje dag och före varje nytt arbetspass och varje byte av användare, ska maskinen inspekteras visuellt och dess funktioner testas.



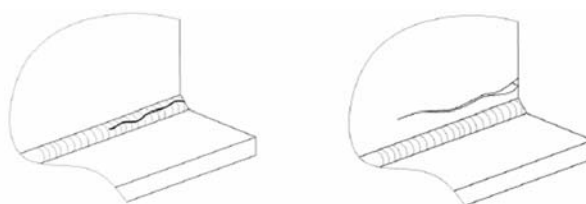
- Använd aldrig en lyftkorg med fel eller om en felfunktion har upptäckts.
- Om en post i listan är markerad "Nej" under kontrollen, måste maskinen rapporteras och tas ur drift.
- Använd inte maskinen förrän alla poster har rättats till och har rapporterats utom fara vid användning.

Om några komponenter lossas, se avsedd tabell för åtdragningsmomenten i underhålls- och reparationshandboken.

Vid läckage, byt komponenterna före användning.

Vid deformation av strukturkomponenter, sprickor, spruckna svetsfogar, färgavflagnig, byt komponenterna före användning.

Exempel på sprucken svetsfog



För att underlätta inspektionerna, anges nedan punkter och åtgärder att utföra.

Vi rekommenderar att dessa formulär fylls i dagligen och arkiveras.


Alla åtgärder illustreras i dokumentet för daglig inspektion med följande symboler.

	Visuell inspektion utan demontering		Oljning-Fett		Funktionsinställningar
	Utflöde		Testa och validera		Dra åt
	Kontrollera nivåerna		Systematiskt byte		
	Visuell inspektion med mindre demontering eller rörelse att utföra för att nå berörd komponent. Byte om nödvändigt.		Prövningstest : HAULOTTE Services®-behörighet krävs. För länder där bestämmelserna inte kräver något periodiskt underhåll av maskinerna.		


C - Inspektion före användning

		Daglig inspektion				
	Visuell inspektion utan demontering		Justera nivå			
				Kontroller genom testning		
		Ja		Nej	Åtgärdat	Ej tillämplig
Handböcker och indikatorer. Rengör och byt ut efter behov.						
	Närvaro, renhet och läslighet av tillverkarskylten					
	Närvaro, renhet och läslighet av bruks- och underhållsanvisningarna					
	Närvaro och renhet av maskinens märklasts skylt					
Manöverpanel (På marken och i lyftkorgen)						
	Närvaro och renhet av manöverpanelerna					
	Inga synliga skador					
	Närvaro och renhet av piktogrammen på manöverpanelerna					
	Start-/stoppkretsarnas funktion					
	Nödstoppsknapparnas funktion					
	Funktionen av strömbrytarna utanför neutralläge					
	Signalhornets funktion på den övre manöverpanelen					
	Rörelsernas funktion från den övre manöverpanelen					
	De visuella och ljudlarmens funktion					
	Frånvaro av onormala ljud och ryckiga rörelser från den övre manöverpanelen					
	Automatisk återgång till styrsystemens NEUTRALLÄGE					
	Närvaro av sprintarna och deras låssystem					
	Axlarna och deras låssystem har stoppats					
Arbetsplattform. Mark, frigång, tillträde och förlängningar						
	Frånvaro av sprickor, brustna svetsfogar och färgflagor					
	Inga synliga skador					
	Fästpunkter i gott skick, oskadda och indikerade					
	Inga skruvförband saknas, inga delar lösa					
	Glidstången/dörren stängs automatiskt och ingenting förhindrar stängningen.					
	Kroppsskyddet (om installerat) har fixerat korrekt					

C - Inspektion före användning

Utfällbar struktur (sax)					
Frånvaro av sprickor, brustna svetsfogar och färgflagor					
Inga synliga skador					
Inga skruvförband saknas, inga delar lösa					
Frånvaro av främmande föremål i lederna och de glidande delarna					
Underhållsanordningarna (säkerhetstillbehören) har installerats och är i gott skick					
Chassi, axel, riktningssystem, sax osv.					
Frånvaro av sprickor, brustna svetsfogar och färgflagor					
Inga synliga skador					
Inga skruvförband saknas, inga delar lösa					
Frånvaro av främmande föremål i lederna och de glidande delarna					
Däckens skick (slitage, hack, skador ...)					
Hjulreduceraren är i gott skick och fungerar korrekt					
Korrekt öppning och låsning av huvarna					
Axlar, axelstopp, glidlager					
Närvaro av sprintarna och deras låssystem					
Axlarna och deras låssystem har stoppats					
Frånvaro av deformationer, sprickor, trasiga glidlager, axelstopp, ringar och rullningslager					
Cylindern och hydraulkomponenterna: pumpar, grenrör					
Frånvaro av läckage: pumpar, tankar, kopplingar, skarvstycken ...					
Frånvaro av deformationer, synliga skador, brustna svetsfogar och cylinderläckage					
Hydraulslangarnas närvaro och goda skick					
Inga skruvförband saknas, inga delar lösa					
Kontrollera om hydrauloljans nivå är över miniminivån					
Energilagring : Batterier					
Batteriets elektrolytnivå					
Inga skruvförband saknas, inga delar lösa					
Batteriernas närvaro och goda skick: poler och fästen, vätskenivå ...					
Elkablar					
Frånvaro av revor och hål i det yttre höljet					
Frånvaro av kemiska angrepp på höljet					
Frånvaro av slipskador, oxidering eller slitage på polerna					

C - Inspektion före användning

Säkerhetsensorer och anordningar				
Lutningssystemet fungerar korrekt				
Testa lastkontrollsystemet (visuellt larm på manöverpanelen)				
Serienummer :	Modell :			
Drifttimmar :				
Referens HAULOTTE Services®-avtal :				
Åtgärdens registreringsnummer :	Namnteckning :			
Datum :				
Namn :				

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Inspektion före användning

4 - Kontroll av säkerhetsfunktionerna

För att skydda användaren och maskinen, förhindrar säkerhetssystemen alla rörelser utanför maskinens funktionsgränser. När dessa säkerhetssystem är aktiverade, stoppar maskinen och alla ytterligare rörelser förhindras.

Användaren ska vara väl förtrogen med denna teknologi och förstå att det inte rör sig om något funktionsfel utan att det indikerar att maskinen nått sin funktionsgräns.

Personliftarna är försedda med två manöverpaneler som ger användarna möjlighet att använda maskinen under säkra förhållanden. En hjälpanordning (hjälpbandtag) är anordnad på chassit för att utföra nödsänkningen av maskinen. Alla manöverpaneler är utrustade med en nödstoppsknapp som stoppar alla rörelser när den är aktiverad.

Följande inspektion beskriver maskinens användning och nödvändiga specifika manövrar.

För reglagens placering och beskrivning :  se kapitel B 3.3 och D 2 Undre styrpanel och B 3.4 och D 3 Övre styrpanel.

4.1 - NÖDSTOPPSKNAPPARNAS FUNKTION

Nödstoppsknapp undre manöverpanel

Steg	Åtgärd
1	Dra i nödstoppsknappen (15) vid golvet.
2	Vrid väljaren för aktivering av panelen (92) åt höger för att aktivera den undre styrpanelen. Kontrolllamporna tänds.
3	Tryck in nödstoppsknappen (15). Kontrolllamporna slocknar.

Nödstoppsknapp övre manöverpanel

Steg	Åtgärd
1	Dra i nödstoppsknappen (46).
2	Vrid väljaren för aktivering av panelen (92) åt vänster för att aktivera den övre styrpanelen. Kontrolllamporna tänds.
3	Tryck in nödstoppsknappen (46). Kontrolllamporna slocknar.

4.2 - AKTIVERING AV REGLAGEN

Aktiveringsväljaren måste manövreras för att kunna utföra rörelser med maskinen.

Aktiveringsväljarsystemets utformning beror på maskinens konfiguration och består av följande komponenter :

- Avtryckare på manipulatorens plattformens styrpanel.
- Fotpedal i vagnen (Valfri).
- Väljare för aktivering i ACTIV'Screen på den undre styrpanelen.

C - Inspektion före användning

4.3 - FEL PÅ SENSORN

Maskinen är försedd med ett system som detekterar fel och som indikerar dessa för användaren.

Fel indentfieras med hjälp av felkoden.

Felkoden visas på den nedre manöverpanelen.

Beroende på typen av fel, övergår maskinen i NEDSATT FUNKTIONSLÄGE och vissa rörelser blockeras för att garantera användarens säkerhet.

Förbjud användande av maskinen till dess att felet åtgärdats.

4.3.1 - Testa ljudlarmen (sumrar)

Från den nedre manöverpanelen

Steg	Åtgärd
1	Dra i nödstoppknapparna (15) på den undre styrpanelen och (46) på plattformens styrpanel
2	Vrid nyckeln till väljaren för manöverbordsaktivering (92) till vänster eller till höger för att aktivera ett manöverbord. En ljudsignal (bip) ljuder.

4.4 - ÖVERLASTSKYDD (OM SÅDANT FINNS)

Om belastningen på planet (eller plattformen) är större än den högsta tillåtna belastningen, stängs alla rörelser av från 2 kontrollpanelen.

På den nedre och den övre manöverpanelen ljuder klockan och varningslampan varnar operatören

För att återställa maskinen i normalt funktionsläge, plocka bort en del av vikten i korgen så att lasten hamnar under den högsta tillåtna.

Kontrollera varje dag att indikatorlamporna tänds när maskinen strömsätts :

- Kontrollera att överlastsystemet är aktivt : Se indikatorerna (6) på manöverpanelen nertill och (30) på manöverpanelen upptill.
- Kontrollera att ljudlarmen fungerar : Se Testa ljudlarmen (sumrar)

En regelbunden inspektion av denna enhet måste genomföras enligt rekommendationen Underhållsplan.

C - Inspektion före användning

4.5 - LUTNINGSBEGRÄNSNINGSSYSTEM

Ett ljudlarm på varje manöverpanel indikerar för användaren att maskinen inte är hopfälld och står på ett underlag vars lutning överskrider den tillåtna.

NOTERA : LUTNINGSENSORN AKTIVERAS INTE FÖRRÄN MASKINEN ÄR I HOPFÄLLT LÄGE.


När den utfällda maskinen är i en sluttning med en lutning som överstiger maximalt värde, utanför uppfällt läge, ska kontrollerna för FÖRFLYTTNING och LYFT inaktiveras (Endast för CE och AS).

Alla hastigheter är reducerade

I detta fall, ska maskinen fällas ihop helt och ställas vågrätt på plan mark innan några lyft utförs.

NOTERA : BEROENDE PÅ MASKINENS KONFIGURATION KAN EN EXTERN HJÄLP BEHÖVAS FÖR ATT GENOMFÖRA ÅTGÄRDEN.

För att testa lutningen från den nedre manöverpanelen

Steg	Åtgärd
1	Dra ut den nedre och den övre manöverpanelens nödstoppknappar (46, 15).
2	Koppla strömmen till maskinen från den nedre manöverpanelen (92).
3	Sänk ned plattformen helt.
3	Lokalisera lutningsdetektorn vid den nedre manöverpanelen.
4	Luta manuellt och bibehåll lutningen framåt under några sekunder ( Avsnitt B 3.1 - Ritning) :
5	Summern ljuder.
6	För maskiner med sådan utrustning : Lutningsdetektorn förhindrar lyft- och förflyttningsrörelser (Utom ANSI och CSA).

4.6 - BEGRÄNSA KÖRHASTIGHETEN

Överföringshastigheten är proportionerlig med kommandot, utan restriktioner, upp till maximal hastighet (maskinen är i lågt läge).

Endast mikrohastighet är tillåtet utanför lågt läge.

4.7 - VARIATOR FÖR ELEKTRONISK HASTIGHET

Maskinerna är försedda med 2 elektroniska hastighetsregulatorer som ställs in för varje funktion och som styr effekten som levereras till varje motor.



Byt inte variatorer mellan maskinerna.

C - Inspektion före användning

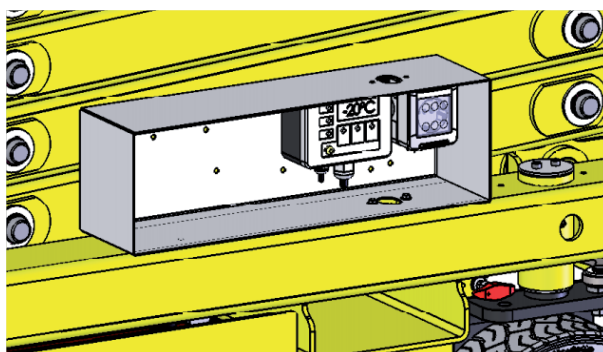
4.8 - ANVÄNDNINGSTEMPERATUR (ENDAST FÖR DEN RYSKA TULLUNIONEN OCH UKRAINA)

Maskinen kan försees med ett temperatursondsrelä. Om någon av temperaturgränserna nås, varnar en ljudsignal operatören. Alla rörelser slås ifrån, förutom förflyttning i transportläge.

Temperaturgränser :

- 0° C / 32° F till + 40° C / 104° F

Lokalisering av termostaten för funktionstemperaturen



4.9 - BROMSNING AV MASKINEN

I fall av avbrott av strömtillförseln bromsas maskinen automatiskt.

Prestandan kan sjunka i fall av :

- Nedsänkning av skadad ramp.
- Däckslitage.
- Fuktigt eller fett underlag.

Kontrollera så att bromsarna är på automatiskt när styrspaken för körning läggs i position neutral.

4.10 - INBROMSNING AV HJULMOTORER

Vid varje förflyttningskommando tillförs ström för att frigöra bromsarna.

4.11 - SÄKERHETSSYSTEM MOT VÄGGROPAR

För att undvika alla vältningsrisker är maskinen utrustad med gropar under chassit som automatiskt vekar ut sig efter det att maskinen inte längre befinner sig i det ihopfällda läget. .

C - Inspektion före användning

4.12 - BATTERILADDARE STARTAD

Laddning av batteriet börjar direkt efter anslutning till batteriladdaren.



När batteripaketet laddas med extern laddare avaktiveras automatiskt maskinens elektriska system.

4.12.1 - Batteriets laddningsnivå

Indikator (93) indikerar batteriets laddningsstatus under själva laddningen :

- Grön lampa : Batteriet är laddat till 100 %.
- Gul lampa : Batteriet är laddat till 80 %.
- Röd lampa : Batteriet har nyligen börjat laddas.



4.13 - ANTI-KROSSNINGSSYSTEM FÖR SÄNKNINGEN

En anordning varnar personerna på marken vid risk för krossning :

- Mellan lyftmekanismerna.
- Under plattformsförlängningen.

Denna anordning aktiveras automatiskt mellan transportens höjdgräns och den låga positionen (Se Överföringshastighet)

Alla versioner, sänkningsstyrning via kommandopanelerna upptill och nertill :

- Nedsaktning av sänkningsrörelsen och utsändning av en ljudsignal.

Norm CE sänkningsrörelsen enligt kommandopanelen upptill :

- Rörelsen avbryts under minst 3 sekunder vid transportpositionens höjdgräns.

D - Användningsråd

1 - Användning

1.1 - INLEDNING

Personliftarna är försedda med två manöverpaneler som ger användarna möjlighet att använda maskinen under säkra förhållanden.

En hjälpanordning (säkerhetshandtag) är tillgänglig på chassit för att hjälpa till att rädda personer i nödsituationer.

Manöverpanelerna är försedda med en nödstoppknapp som ger användarna möjlighet att stoppa alla rörelser om nödvändigt.

Endast utbildad och auktoriserad personal har möjlighet att använda lyftkorgen.


Före driftsättning :

- Läs, förstå och följ alla instruktioner och säkerhetsanvisningar i manualen och tillägg till liften..
- Läs, förstå och följ alla gällande myndighetsregler..
- Bekanta dig med maskinen för att kunna använda alla reglage och nödstoppssystem korrekt. ➔

1.2 - NEDRE MANÖVERPANELENS FUNKTION

- Påsättningen och avstängningen av maskinen sker medels en nyckelbrytare (92).
- Aktivering av en manöverpanelen görs genom att vrida panelens aktivereingsväljare (92) till önskat läge.
- Den nedre manöverpanelen är påslagen och aktiv endast då :
 - Inget av nödstoppen vid de olika manöverställena är intryckt (uppe, nere, chassi).
 - Maskinen är strömsatt.
 - Den nedre manöverpanelen har valts.
- En nödstoppknapp finns på varje styrenhet och den stänger av alla rörelser då den är nedtryckt.

NOTERA : NÄR EN NÖDSTOPPSKNAPP TRYCKS IN BRYTS INTE MASKINENS HUVUDSAKLIGA STRÖMTILLFÖRSEL.

- Systemet "Dödmansgrepp" (9) måste vara aktiverat och upprätthållas för att möjliggöra en eller flera rörelser. Vid användning av ett "Död man"-system (strömbrytare (9)), avaktiveras detta om det varit på i mer än 8 s utan någon rörelse utförts.
- Om "Död man"-säkerheten (9) släpps medan rörelser utförts, avbryts alla manövrar. Rörelserna avbryts gradvis. Om "Död man"-säkerheten åter trycks in, återtar rörelsen. Den kan endast återta efter att reglaget gått via neutralläget.
- Alla strömbrytare och styrspakar som styr en rörelse återgår automatiskt till neutralläge när de släpps.
- Vid strömsättningen, kommer strömbrytarna (med automatisk retur) endast att beaktas (tillåten rörelse) om de först har detekterats i neutralläge.
- Den nedre manöverpanelen är avsedd endast för underhåll och nödsituationer. Se  AvsnittD 4.2 Rädda en operatör i korgen.

D - Användningsråd

- Strömbrytarnas status testas automatiskt vid strömsättningen och kontrolleras varje gång maskinen startas. En strömbrytare kan bara användas efter att ha detekterats i neutralläge. Följande strömbrytare kontrolleras inte :

- Rotationsljus (om sådan finns)

Ett ljudlarm (summer) avger en ljudsignal under följande konfigurationer :

- Överbelastning (om sådan finns).
- Maskinen är i nedfällt läge på en lutning som överstiger maximalt tillåten lutning.
- Överhettning hydraulolja.
- Alternativ rörelser.
- Kontrollampor / Cluster : Alla indikatorlampor testas vid maskinens strömsättning

1.3 - ÖVRE MANÖVERPANELENS FUNKTION

- Den övre manöverpanelen är endast användbar om :
 - Inget av nödstoppen vid de olika manöverställena är intryckt (uppe, nere, chassi) (Strömsatt).
 - Maskin strömsatt från nedre manöverpanelen.
 - Val av övre manöverpanel från nedre manöverpanel.
- En styrspak med fel beaktas inte för att styra rörelser. Om felet försvinner, tillåts rörelserna på nytt.
- En nödstoppknapp finns på varje manöverpanel. När den trycks in, stoppas alla rörelse och mootr stannar (i förekommande fall).
- Ett system "Dödmansgrepp" (123) har installerats och måste aktiveras för att möjliggöra flera rörelser. Vid användning av ett "Dödmansgrepp"-system som varit aktivt i mer än 8 sekunder utan val av förelse, annulleras kommandot. Strömbrytaren "Dödmansgrepp" ska släppas upp för återinitialisering innan man aktiverar andra rörelsekommandon.
- Om "Död man"-säkerheten (123) släpps medan rörelser utförts, avbryts alla manövrar. Rörelserna avbryts gradvis. Om "Död man"-säkerheten trycks in snabbt igen (0,5 s) återtar rörelsen. Om "Död man"-säkerheten inte trycks in tillräckligt snabbt (+ 0,5 s), återtar inte rörelsen. Den kan endast återta efter att reglaget gått via neutralläget.
- Alla strömbrytare och styrspakar som styr en rörelse återgår automatiskt till neutralläge när de släpps.
- Vid strömsättningen, kommer strömbrytarna (med automatisk retur) endast att beaktas (tillåten rörelse) om de först har detekterats i neutralläge.
- Strömbrytarnas status testas automatiskt vid strömsättningen och kontrolleras varje gång maskinen startas. Strömbrytaren eller styrspaken kan användas endast efter att ha detekterats i neutralläge.

Ett ljudlarm (summer) avger en ljudsignal under följande konfigurationer :

- Överbelastning (om sådan finns).
- Maskinen är i nedfällt läge på en lutning som överstiger maximalt tillåten lutning.
- Kontrollampor - Alla indikatorlampor testas
 - Vid maskinens strömsättning.

D - Användningsråd

2 - Nedre manöverpanel

2.1 - STARTA OCH STOPPA MASKINEN

- Se till att nödstoppknapparna (15) och (46) på den övre och undre styrpanelen är utdragna.
- Vrid nyckeln till omkopplaren för aktivering av manöverpanelen (92) åt höger för att aktivera den undre manöverpanelen.

För att stoppa maskinen från den nedre manöverpanelen :

- Vrid nyckeln till väljaren av manöverbordsaktivering (92) till mitten.
- Tryck in nödstoppknappen (15).

2.2 - RÖRELSEREGGLAGE



Även vid låg rörelsehastighet, manövrera reglagen försiktigt.

NOTERA : OM AKTIVERINGSVÄLJAREN SLÄPPS UPP, AVSTANNAR ALLA RÖRELSER.

Reglage på den undre manöverpanelen

Reglage	Åtgärd
Lyft/sänkning korg (eller plattform) 	Flytta väljaren för lyft och sänkning av korgen (eller plattformen) (106) uppåt för att lyfta korgen (eller plattformen). Flytta väljaren för lyft och sänkning av korgen (eller plattformen) (106) nedåt för att sänka korgen (eller plattformen).
Sänkning för underhåll/ Stopp av sänkning för underhåll av korg (eller plattform) 	Dra i handtaget för underhåll (C107) för att sänka korgen (eller plattformen). Släpp handtaget för underhåll (C107) för att avbryta sänkningen av korgen (eller plattformen).



När räddningsåtgärderna har utförts ska du skriva en olycksrapport.

D - Användningsråd

Låsknapp underhåll



NOTERA : ANVÄNDNINGEN AV SPAKEN FÖR FELFUNKTION AKTIVERAR OMEDELBART SÄNKNINGEN AV MASKINHUSET (ELLER PLATTFORMEN).



Kontrollera ALLTID att det inte finns något hinder (material eller människor) runt maskinen som kan blockera dess sänkning.

2.3 - EXTRA REGLAGE PÅ DET NEDRE MANÖVERMANEL

För maskiner utrustade med rotationsljus :

- Aktivera den roterande ljusmarkeringens väljare (105) uppåt för att sätta på den roterande ljusmarkeringen.
- Aktivera den roterande ljusmarkeringens väljare (105) nedåt för att stänga av den roterande ljusmarkeringen.

D - Användningsråd

3 - Plattformens manöverpanel

3.1 - STARTA OCH STOPPA MASKINEN

För att starta maskinen :

På den nedre manöverpanelen :

- Nödstoppet på den nedre manöverpanelen måste vara i ON läge (utdragen/aktiverad).
- Vrid nyckeln till omkopplaren för aktivering av manöverpanelen (92) åt vänster för att aktivera den övre manöverpanelen.

På den övre manöverpanelen :

- Dra i nödstoppsknappen (46).

För att stanna maskinen :

- Tryck in nödstoppsknappen (46).





3.2 - KÖR- OCH STYRREGLAGE

För att styra riktning och överföring :

- Aktivera väljarens 2 positioner (112) åt höger.
- Överföringsindikatorn (111) tänds.
- Aktivera samtidigt överföringsmanipulatorn (108) och håll avtryckaren på manipulatorn nedtryckt (säkerhetsdon (123))

NOTERA : SÄKERHETSDONET (123) ÄR EN PEDAL ENDAST FÖR NORMERNA ANSI OCH CSA.

NOTERA : FÖRFLYTTNINGS- OCH LYFTHASTIGHETERNA ÄR PROPORTIONELLA MED MANIPULATORNS POSITION. MAN MÅSTE AKTIVERA MANIPULATORN HELT FRAMÅT FÖR ATT ÖKA HASTIGHETEN ELLER BAKÅT FÖR ATT MINSKA DEN.

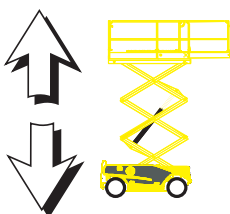
Reglage	Åtgärd
Förflyttning	 För förflyttningsreglaget (108) framåt för att köra maskinen framåt.
	 För förflyttningsreglaget (108) bakåt för att backa maskinen.
Styrning främre axel	 Tryck omkopplaren åt höger för främre axelstyrning (108) åt höger.
	 Tryck omkopplaren åt vänster för främre axelstyrning (108) åt vänster.

D - Användningsråd

3.3 - RÖRELSEREGLAGE

För att styra höjningen och sänkningen, aktivera väljaren 2 positioner (112) åt vänster. Aktivera reglaget för höjning/sänkning (110). Aktivra samtidigt manipulatorens (108) och håll manipulatorens avtryckare nedtryckt (säkerhetsdonet (123)).

NOTERA : SÄKERHETSDONET (123) ÄR EN PEDAL ENDAST FÖR NORMERNA ANSI OCH CSA.

Reglage	Åtgärd
Lyft/sänkning korg (eller plattform) 	Flytta manipulatorens för förflyttning (108) framåt för att lyfta korgen (eller plattformen).
	Flytta manipulatorens för förflyttning (108) bakåt för att sänka korgen (eller plattformen). 1. 2. 3. .

1. Då plattformen sänks till en höjd på 1,50 m(4 ft11 in) från marken, aktiveras automatiskt en tidsignal på några sekunder. Därefter fortsätter sänkningen
2. Detta för att undvika krossrisk
3. Larmet ljuder

D - Användningsråd

4 - Nödprocedur

4.1 - VID EFFEKTFALL

Vid fel på huvudströmkällan, matas strömkretsen av startbatteriet, vilket ger möjlighet att styra rörelserna både från den nedre manöverpanelen och manöverpanelen i korgen.

I nödfall, om användaren måste lämna plattformen då denna är upplyft, måste avstigningen ske enligt följande rekommendationer. :

- Stig av på en robust och tillförlitlig struktur.
- Användaren måste försäkra sig om att remmarna 2 används för att trygga säkerheten. En rem måste vara fäst vid lyftkorgens fästpunkt där användaren befinner sig, den andra remmen måste vara fäst vid den struktur som användaren vill nå.
- Användaren/användarna måste lämna lyftkorgen via den normala tillträdesplatsen.

NOTERA : LOSSA INTE REMMEN FRÅN PLATTFORMEN OM ÖVERGÅNGEN TILL DEN NYA STRUKTUREN ÄR FARLIG ELLER OM ÖVERGÅNGEN INTE KAN SKE UNDER SÄKRA FÖRHÅLLANDEN. FÖRSÖK INTE ATT GÅ UT UR MASKINHUSET PÅ PLATTFORMEN FÖR ATT SÄNKA DEN. VÄNTA HELLRE PÅ HJÄLP ATT LÄMNA MASKINHUSET PÅ ETT SÄKERT SÄTT.

4.2 - RÄDDA EN OPERATÖR I KORGEN

Om användaren i korgen behöver undsättas (t.ex. vid illamående, skador eller blockering mot något yttre hinder som gör åtkomsten till kontrollpanelen omöjlig), ska användaren på marken snabbt kunna komma åt reglagen för att komma till hjälp.

HAULOTTE® har monterat ett nödkontrollsystem som är åtkomligt från marken för att ta ner användaren under säkra förhållanden så att han/hon kan få nödvändig hjälp.

Sänk maskinhuset (eller plattformen) med felspaken på chassit.



När räddningsåtgärderna har utförts ska du skriva en olycksrapport.

Eller :

1. Vrid nyckeln till omkopplaren för aktivering av manöverpanelen (92) åt höger för att aktivera den undre manöverpanelen. Den övre manöverpanelens reglage är inaktiverade.
2. Utför rörelserna för sänkning från den undre manöverpanelen.
3. Sänk maskinhuset (eller plattformen) med hjälp av väljaren för lyft/sänkning (1) genom att trycka på reglaget "säkerhetsdon" (9).
4. Släpp för att avbryta sänkningen.

D - Användningsråd

5 - Transport

5.1 - FÖRBEREDELSE FÖR TRANSPORT

För att undvika att maskinen glider under lastningen, försäkra er om att :

- Lastramperna håller för maskinens vikt.
- Lastramperna är ordentligt fästa innan maskinen transporteras.
- Lastrampernas vidhäftningsområde är tillräckligt stort.
- Transportbilen måste parkeras på ett jämnt underlag och bör immobiliseras för att förhindra att den rullar iväg under lastning eller lossning av maskinen.

För att ändra lutningen, aktivera överföringens manipulator (108) progressivt.

Om lutningen är för stor använd en vinsch som komplement till bogsering.

Stå aldrig under eller för nära maskinerna vid lastningsoperationer.

En felmanöver kan få maskinen att falla och orsaka kroppsskador och allvarliga materiella skador.

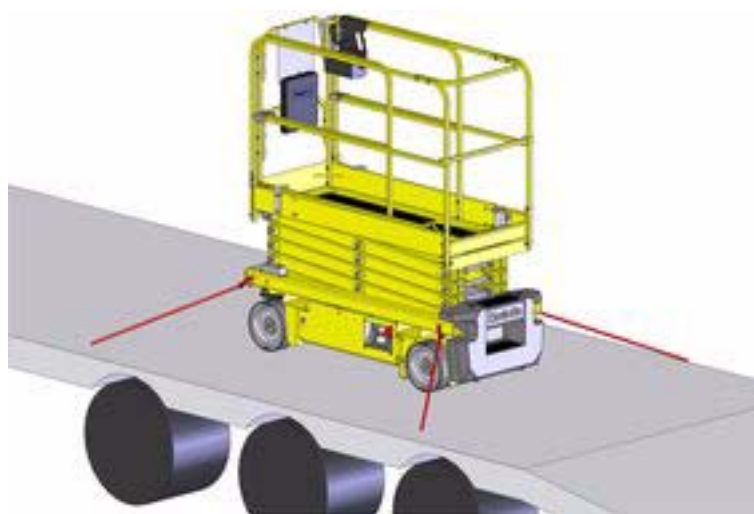
Maskinen ska vara helt hopfäld :

- Kontrollera att det inte finns någon last i korgen (eller plattformen).
- Kör maskinen till en lastbils släp.
- Surra maskinen i förankringspunkterna (Se illustration).
- Skydden måste låsas.



Ta inte i för hårt nedåt när du fäster plattformen/korgen.

5.2 - PRESENTATION AV MASKINEN



D - Användningsråd

5.3 - LOSSNING

Före avlastning, kontrollera att maskinen är i gott skick.

- Lossa förtöjningsremmar.
- På den undre styrpanelen ska du vrida väljaren för aktivering av panelen (92) åt vänster för att aktivera den övre styrpanelen.
- Från den övre styrpanelen, med väljaren 2 i positioner (112) vänd åt höger, trycker du på säkerhetsdonet (123) och håller det nedtryckt genom att försiktigt och progressivt aktivera överföringsmanipulatorn (108).



Varning : Då en maskin som säkrats och transporterats startas, kan säkerhetssystemet detektera en falsk överlast som förhindrar alla rörelser från korgens (övre) manöverpanel.


För att återinitialisera systemet, lyft maskinhuset några centimeter och sedan den undre styrpanelen.

5.4 - BOGSERING




Vid fel på maskinen, är det möjligt att bogsera den över en kort sträcka för att lasta den på ett släp :

- Försäkra dig om att inte någon personal befinner sig i korgen under bogseringen.
- Före bogsering, se till att plattformen är helt nedsänkt.
- Korgen (eller plattformen) är helt fri från all last.
- Håll ALLTID personal och hinder borta från personliften när bromsarna släpps.

För att bogsera en havererad maskin, släpp bromsarna (Se  AvsnittD 5.4.1 Bromslossning).

Utför detta på ett platt underlag med hjulen klossade.

I bogseringsläge, är maskinens bromssystem inaktivt. Använd en dragstång för att undvika risk för olyckor :

- Överskrid inte den maximala hastigheten för den infällda maskinen (Se  AvsnittB 4 Tekniska specifikationer).
- Överskrid inte en lutning på 25%.

D - Användningsråd

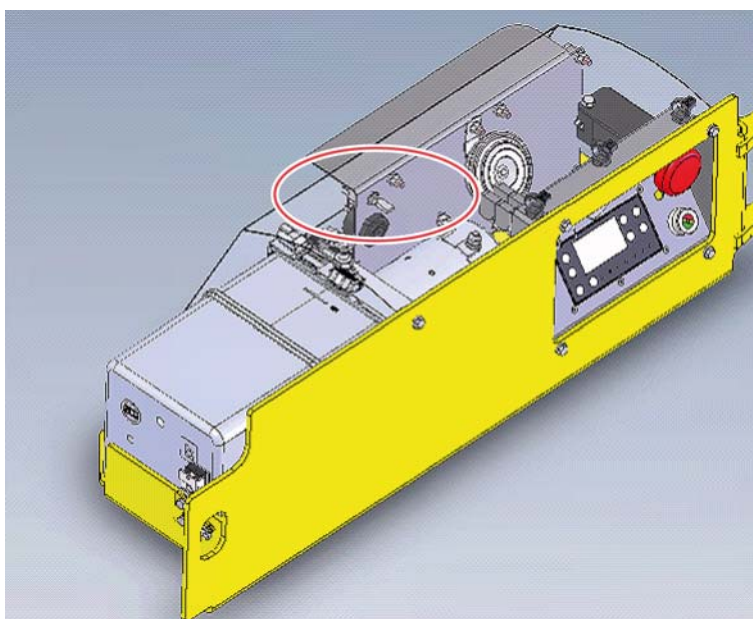
5.4.1 - Frihjulsläge

För att bogsera en havererad maskin, släpp bromsarna.



Utför dessa åtgärder på jämn och plan mark. Om det inte är möjligt, lås hjulen med klossar så att maskinen står stilla. När bromsarna släpps har maskinen fria hjul och bromssystemet är inaktiverat.

Om maskinen bogseras, är bromsfrigöringen av drivhjulen möjlig tack vare omkopplaren som är placerad i pumpenhetens utrymme.



För att släppa maskinens bromsar måste följande villkor uppnås :

- Plattformens kontrollstation eller den nedre manöverpanelen måste väljas.
- Maskinen måste vara helt ihopfälld.
- Ingen rörelse vald.
- Maskinen får inte lutas.

Tryck på knappen för att lossa bromsarna i minst 3 s. En ljudsignal (bip) ljuder.

När knapparna lossas släpper bromsarna.

Bromsfrigöringen avstannar automatiskt om knappen för bromsfrigöring trycks ned igen, om någon åtgärd utförs på styrenheten, om maskinen är avstängd, eller om den styrenhet som används byts ut.



I bärgningsläge går inte maskinen längre att bromsa. Använd en dragstång för att undvika risk för olyckor.



Överskrid inte 5 km/h (3,10 mph) .

D - Användningsråd

5.5 - FÖRVARING

Då maskinen förvaras med upplyft plattform är det nödvändigt att strömsätta den regelbundet för att kontrollera att säkerhetssystemen fungerar.

Vi rekommenderar att inte förvara eller ställa undan maskinen då denna är utfälld för att inte riskera att utsätta människor och egendom för skador.

Försäkra er om att alla manöverpaneler och dörrar till maskinen är stängda och spärrade.

På kontrollpanelen längst ner, vrid tändningsnyckeln (92) mot mitten för att STÄNGA AV strömtillförseln.

Ta bort kontaktnyckeln för att förhindra oauktoriserad användning av maskinen.



Det är strängt förbjudet att förvara maskinen med ett hinder under plattformsförlängningen.



Då maskinen förvaras och inte används under över 1 vecka, ska du kontrollera batteriets laddningsstatus och ladda det vid behov.

5.6 - LASTNING VIA RAMP



För att undvika att maskinen glider under lastning kontrollera att :

- Lastramperna klarar av vikten.
- Lastramperna är korrekt fastsatta.
- Greppet är tillräckligt.



Om lutningen överskrider 25% ska du använda en vinsch för att hjälpa till med laddningen via rampen.



Stå aldrig under eller för nära maskinerna under lastning.

En felaktig manöver kan medföra att maskinen faller och därvid orsakar allvarliga kropps- och materialskador.

5.7 - AVLASTNING VIA RAMP



Innan all manövrering, kontrollera att maskinen är i gott skick.

Om maskinen har skadats under transporten, gör ett skriftligt förbehåll till transportören


1. Lossa förtöjningsremmar.
2. Starta maskinen.
3. Ramperna är i gott skick och har en tillräcklig kapacitet. Tillbehören är i gott skick och har tillräcklig kapacitet.

D - Användningsråd

5.8 - LASTNING MED LYFT

Vid lastning/avlastning, om det är nödvändigt att använda en brokran, är det viktigt att observera följande :

- Ställ maskinen i hopfällt läge (Återskjuten förlängning).
- Försäkra er att korgen är tom.
- Kontrollera att lyfttillbehören är i gott skick och har valts med de tekniska egenskaperna nedan. Det är viktigt att lyfttillbehören endast är fästa i avsedda lyfttringar.
- Alla kedjor och sling som används för att lyfta maskinen ska justeras för att hålla maskinen vågrät och minska risken för skador på maskinen.

- Förankringspunkterna för lyftet indikeras med följande symbol .
- Endast utbildad och auktoriserad personal får utföra lyftet av maskinen.



Fäst aldrig maskinen med lyftanordningarna festsatta i motvikten.

Slingning



Antal schacklar	Antal slingor	Längd	Maxlast på rem och schackel
4	4	2 m / 6 ft 7 in	1000 kg / 2,205 lbs


D - Användningsråd

5.9 - LASTNING OCH LOSSNING MED GAFFELTRUCK

- Sänk korgen.



Maskinen måste vara i helt hopfällt läge.

- Försäkra sig om att maskinensdrivanordningarna är i läge OFF.
- Gaffellyften som används för på- och avlastning måste ha en lämplig lyftförmåga (Se  Avsnitt B 4 Tekniska specifikationer).
- Justera gaffeltruckens gafflar enligt maskinens gaffelfickor.
- Sätt försiktigt in gaffeltruckens gafflar i de avsedda gaffelfickorna på maskinen.



Stå aldrig under eller för nära maskinerna under lastning.

En felmanöver kan få maskinen att falla och orsaka kroppsskador och allvarliga materiella skador.

Lossning

- Lyft maskinen försiktigt och se till att dess vikt är korrekt balanserad.
- Sänk maskinen långsamt och ställ den på marken.

D - Användningsråd

6 - Rekommendationer för användning i kyla

NOTERA : STARTA ALLTID MOTORN TILL EN BÖRJAN FRÅN MANÖVERPANELEN PÅ CHASSIT (NEDRE).

6.1 - HYDRAULOLJA

Väderförhållandena kan försämra maskinens prestanda om hydrauloljans temperatur inte når det optimala temperaturområdet.

Vi rekommenderar att välja hydraulolja efter rådande väderförhållanden. Se tabellen nedan.

Omgivande förhållanden	SAE-viskositet
Omgivande temperatur mellan - 15°C (5°F) och + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Omgivande temperatur mellan - 35°C (- 31°F) och + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Omgivande temperatur mellan 0°C (+ 32°F) och + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NOTERA : VI REKOMMENDERAR ATT BYTA LÅGTEMPERATUROLJAN NÄR YTTERTEMPERATUREN NÅR + 15°C (59°F). VI AVRÅDER FRÅN ATT BLANDA OLJOR AV OLIKA MÄRKEN ELLER OLIKA SLAG.

D - Användningsråd

7 - Skötsel och underhåll av batteri

7.1 - LADDA BATTERIET

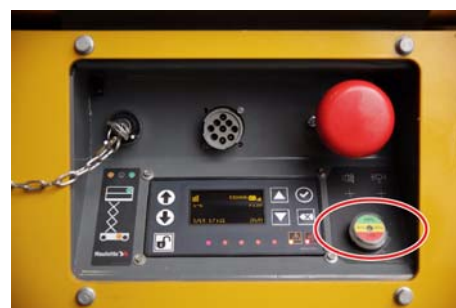
Ladda batterierna till arbetsplattformarna efter var 8 arbetstimme eller efter behov. När arbetsplattformen inte används bör batterierna laddas igen åtminstone en gång per vecka. Under normala omständigheter bör batteriuppladdningen ta ungefär 8-10 timmar. En total uppladdning kan dock ta upp till 24 timmar om batterierna är extremt låga.

Batteriernas laddningsnivå

Undre manöverpanel :

Kontrolllampa (93) visar laddningsstatus.

- Grön lampa : Batteriet är laddat till 100 %.
- Gul lampa : Batteriet är laddat till 80 %.
- Röd lampa : Batteriet har nyligen börjat laddas.



Övre manöverpanel :

Kontrolllampa (91) visar laddningsstatus.

- Batteri laddat :
- Blinkar : Bateria har 40% laddning kvar :
- Lyser oavbrutet : Bateria har endast 20% laddning kvar :



D - Användningsråd

När ska batterierna laddas? :

- Ladda aldrig ur batterierna mer än till 80 % av deras kapacitet på 5 h.
- När batterierna har laddats ur till mellan 35 % och 80 % av deras nominella kapacitet.
- Vid montering av nya batterier, ladda dem efter 3 eller 4 timmars användning 3 till 5 gånger
- Efter att ha stått en längre tid.
- Lämna aldrig batterierna urladdade.
- Vid kallt väder, skjut inte upp uppladdningen av batterierna då det finns risk för att elektrolyten fryser.



- Ladda inte batterierna om elektrolytens temperatur är högre än 40 °C(104 °F) . Låt den svalna.
- Håll batteriets ovansida torr och ren. En oriktig anslutning eller korrosion kan orsaka betydande strömförlust
- Laddningen har reglerats från fabrik med den utrustade kabeln. Om den behöver bytas, är dt viktigt att kontakta HAULOTTE® för medgivande.

Hur ska batterierna laddas ? :



Stäng av maskinen innan en batteriladdning.

- Använd laddaren ombord på maskinen. Laddarens strömflöde motsvarar batteriernas kapacitet.
- Försäkra er om att nätströmmen överensstämmer med laddarens förbrukning.
- Fyll på med destillerat vatten i batterierna, upp till elektrolytens miniminivå, om nivån i någon batterienhet är lägre än detta minimum.
- Arbeta i en lokal som är ren, välventilerad och utan öppna lågor i närheten.
- Flytta pallformen för arbete på höjd till ett väl ventilerat område med direkt tillträde till ett AC eluttag.

Laddningstyp	24 V - 20 Ah
Strömmatning	220 V enfas 50 Hz 120 V enfas 60 Hz 80 V enfas 50 - 60 Hz
Systemspänning	24 V
Laddningstid	Cirka 10 h för batterier som är urladdade till 80 %

D - Användningsråd

För att ladda batterierna till plattformen för arbete på höjd :

Fäst en 12 AWG jordad kabel med flertrådiga ledare med en längd på högst 15 m (50 ft) till eluttaget på laddaren.

Koppla förlängningsladdaren till uttaget.

Start sker automatiskt när anslutning till sektorn görs. Laddaren är utrustad med en indikatorlampa placerad mot chassipanelen :

- Grön lampa : Batteriet är laddat till 100 %
- Gul lampa : Batteriet är laddat till 80 %
- Röd lampa : Laddaren befinner sig i inledningsfasen av laddningen

CHARGING-LED:n förblir kontinuerligt tänd under första stadiet av laddningscykeln. Laddningsströmmen visas på BATTERILADDARENS FRONTPANEL.

För att visa batterispänningen, tryck i och håller ner knappen BATTERISPÄNNING.



Koppla inte ur några kablar eller kontakter mellan batterierna och laddaren när laddaren är igång. För att avbryta pågående laddning skall alltid förlängningsladdaren kopplas ur från AC-strömkällan.



Ladda bara upp batterierna på ett välventilerat ställe. Ladda inte batterier när eld, gnista eller andra potentiella brandfarliga källor. Batterier kan ge ifrån sig högexplosiv vätgas under laddningen. Om laddningsgaser inte ventileras riktigt kan det leda till döden eller allvarliga skador. Ladda alltid batterierna till plattformen för arbete på höjd på avstånd från brandfarliga material.

När batteriladdningen når en kapacitet på 80% tänds den gula 80% laddningsindikatorn och den gröna laddningsindikatorn börjar att blinka.

Koppla ur förlängningsladdaren från uttaget och laddarens eluttag på plattformen för arbete på höjd. Förvara förlängningsladdaren till nästa gång den skall användas.

NOTERA : KOPPLA ALLTID UR BATTERILADDARENS ELKABEL INNAN PLATTFORMEN FÖR ARBETE PÅ HÖJD SÄTTS I RÖRELSE. OM ELKABELN INTE KOPPLAS UR KAN DET LEDA TILL SKADOR PÅ UTRUSTNINGEN.

D - Användningsråd

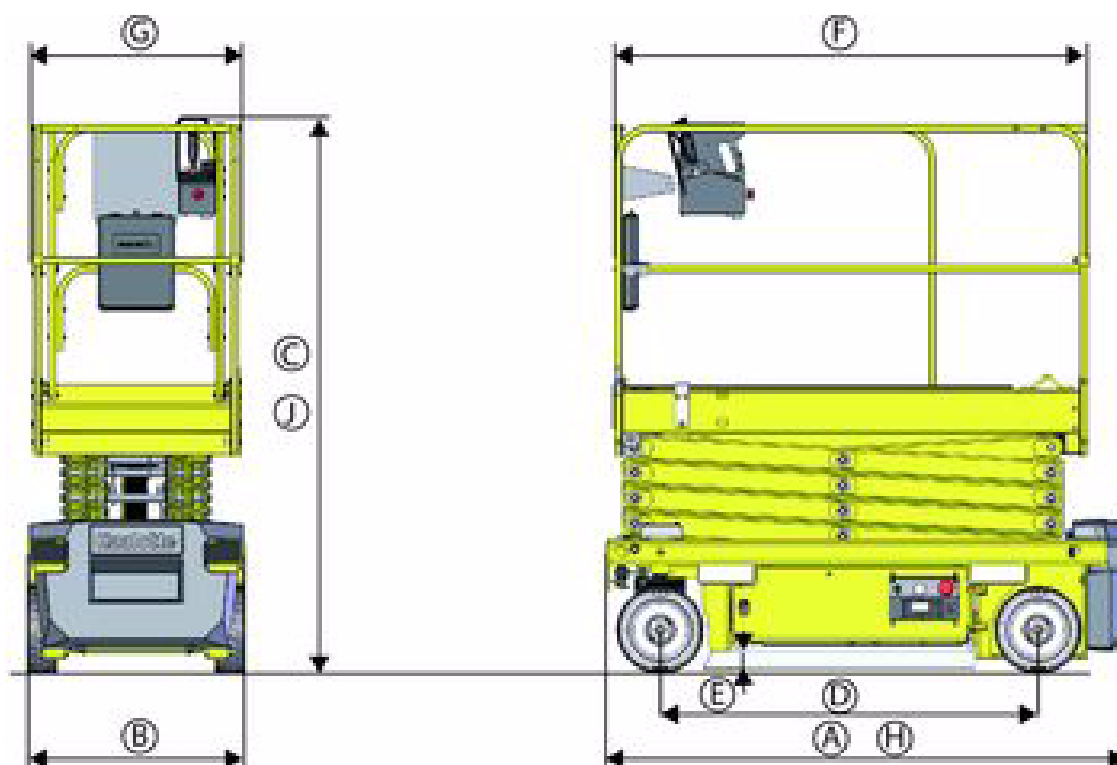


Notes

E - Maskindata

1 - Maskinens dimensioner

Hopfällt/transportläge : Konfiguration som upptar liten golvyta för förvaringen och/eller leveransen av maskinen - Åtkomstläge.



Normerna CE och AS

Maskin		OPTIMUM 8	
Hänvisning	Specifikationer - Mått	SI	Imp.
A	Total längd	1,89 m	6 ft 2 in
B	Totalbredd	0,79 m	2 ft 7 in
C	Total höjd	1,99 m	6 ft 6 in
D	Hjulbas	1,38 m	4 ft 6 in
	Markfrigång - Utgångsöppning för plattformens lyft	2,2 cm	1 in
E	Markfrigång - Öppning för tillbakagång av den helt nedsänkta plattformen	6 cm	3 in
F X G	Plattformens mått	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Lagringslängd	1,89 m	6 ft 2 in
J	Lagringshöjd	1,99 m	6 ft 6 in

E - Maskindata

Normerna ANSI och CSA

Maskin		OPTIMUM 1931 E	
Hänvisning	Specifikationer - Mått	SI	Imp.
A	Total längd	1,89 m	6 ft 2 in
B	Totalbredd	0,79 m	2 ft 7 in
C	Total höjd	1,99 m	6 ft 6 in
D	Hjulbas	1,38 m	4 ft 6 in
	Markfrigång - Utgångsöppning för plattformens lyft	2,2 cm	1 in
E	Markfrigång - Öppning för tillbakagång av den helt nedsänkta plattformen	6 cm	3 in
F X G	Plattformens mått	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Lagringslängd	1,89 m	6 ft 2 in
J	Lagringshöjd	1,99 m	6 ft 6 in

2 - Huvudkomponenternas vikt

Specifikationer	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Chassienhetens vikt	948 kg	2090 lbs
Vikt för saxaggregatet	430 kg	948 lbs
Vikt för plattformssaxaggregatet	125 kg	276 lbs
Motorhjulens vikt	19 kg	42 lbs
Styrhjulens vikt	19 kg	42 lbs
Vikt för den mittre motvikten	248 kg	547 lbs
Vikt för trottoarens motvikt	244 kg	538 lbs

3 - Akustik och vibrationer

De akustiska egenskaperna och vibrationerna har fastställts enligt följande villkor :

- Utsläppen av luftburet buller på arbetsplatsen bestäms enligt det europeiska direktivet 2006/42/CE.
- Den garanterade ljudeffektnivån LWA (visas på produkten) bestäms enligt det europeiska direktivet 2000/14/CE.
- Vibrationerna som överförs av maskinen till hand-arm och hela kroppen bestäms enligt det europeiska direktivet 2006/42/CE.

Egenskaper	
Nivå på akustiskt tryck på arbetsplatsen	63 dBA
Vibrationer händer-armar	Vibrationer som överförs av denna MEWP till hand-armen överskrider inte 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrationer i hela kroppen	Vibrationerna som överförs av denna MEWP till hela chassit överskrider inte 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Maskindata

4 - Hjul och däck

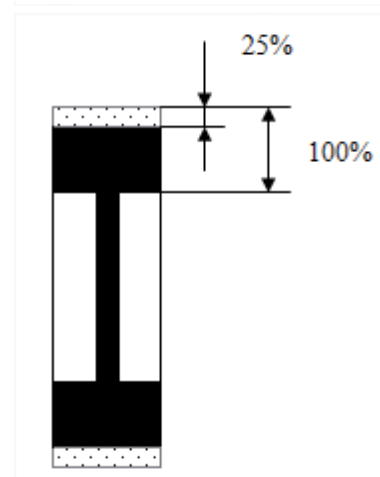
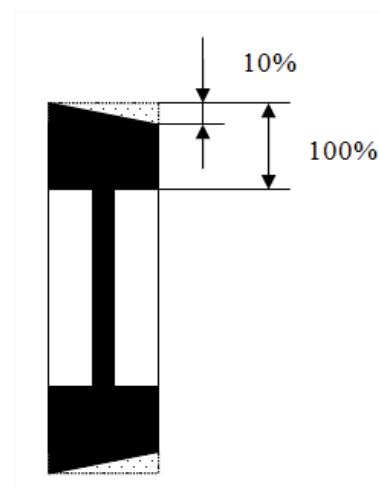
4.1 - SPECIFIKATIONER

Komponent	Standardhjul
Artikelnummer	Solideal
Typ	Pumpade däck
Storlek	316 mm / 108 mm (12,5 in/ 4,25 in)
Åtdragningsmoment	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 - INSPEKTION OCH UNDERHÅLL

Byt hjulen och däcken i följande fall :

- Närvaro av sprickor, skador, deformationer eller andra fel på hjulet
- Närvaro av synliga skador på slangarna :
- Hack eller hål > 3 cm (2 in) i gummiprofilen över hela däckets tjocklek.
- Blåsa, stor bula på det yttre- och sidmembranet.
- Sprucken dubb.
- Kraftigt slitage på däcksidorna (trådar synliga).
- Homogent slitage av kontaktytan på marken större än 25%



Fälgarna och däcken är väsentliga komponenter för maskinens stabilitet. Av säkerhetsskäl :

- Använd endast reservdelar från HAULOTTE® som överensstämmer med maskindatan. Se reservdelskatalogen.
- Byt aldrig ut de fabriksmonterade däcken mot däck med andra specifikationer.

E - Maskindata

Procedur för att byta hjul :

- Frigör muttern på hjulet som ska läggas ner..
- Lyft maskinen med hjälp av en domkraft eller en vinsch.
- Lägg ner hjulmuttern.
- Plocka loss hjulet.
- Sätt på ett nytt hjul.
- Sänk ned maskinen så den står på marken igen.
- Dra åt hjulmuttern med föreskrivet vridmoment. Se underhålls- och reparationshandboken.

E - Maskindata

5 - Tillvalen

5.1 - RÖRMOKARSATS

5.1.1 - Beskrivning

Detta tillbehör är en hållare som är avsedd för att underlätta rörtransporten. Den består av 2 stöd som sätts fast på plattformens framsida. Röret ska placeras på stöden och fästas vid dem med ett rep (ingår inte)

5.1.2 - Data

Specifikationer	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Stödets vikt	9 kg	20 lbs
Materialets vikt på stödet	50 kg	110 lbs
Maximal yta för laddningen	0,3 m ² (Ø 0,2 m x 1,5 m)	3.3 sq.ft (Ø 8 in x 4 ft 11 in)
Max. tillåten vindhastighet	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.1.3 - Säkerhetsanvisningar



- Läs och se till att du förstår alla instruktioner innan du använder tillbehöret.
- Detta tillbehör är avsett för transport av stänger och rör. Använd inte detta tillbehör för att transportera andra typer av laster. .
- Avbryt inte laddningen.
- Överladda inte tillbehöret och försäkra dig om att materialet sitter ordentligt fast vid de medlevererade remmarna.
- Överskrid inte plattformens nominella kapacitet. Den kombinerade vikten av tillbehöret, lasten, hjälppaggaten, verktygen och all annan utrustning får inte överstiga den nominella kapaciteten.
- Ladda inte rör vars yta överstiger maximalt tillåten yta. Exponering för vind av en extra yta reducerar maskinens stabilitet. Installera inget annat tillbehör som kan öka vindens yta.
- Använd inte maskinen om vindhastigheten överskrider tillåtet värde för tillbehöret.
- Placera alltid stödet på sidan av den övre styrpanelen på plattformen.
- Under manövrerna ska du hålla ett säkerhetsavstånd som är tillräcklig mellan lasten och hindren i arbetsmiljön.

E - Maskindata

5.1.4 - Inspektion före användning

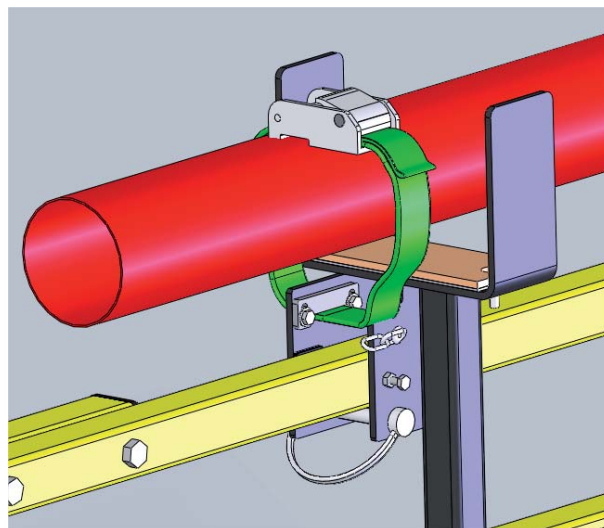


- Kontrollera att hållaren inte är sprucken eller har andra skador.
- Kontrollera att hållaren är korrekt fastsatt vid plattformen (Fästskruvarna är åtdragna och saxpinnen är korrekt placerade).
- Kontrollera att informationsdekalen sitter på hållaren och är läslig.
- Kontrollera att remmen eller remmarna inte är vridna eller slitna.
- Kontrollera att lastens och tillbehörets placering inte hindrar plattformens åtkomstkommandon.
- Kontrollera att tillbehörets och lastens placering inte minskar sikten under manövrer i arbetsområdet.

5.1.5 - Användning

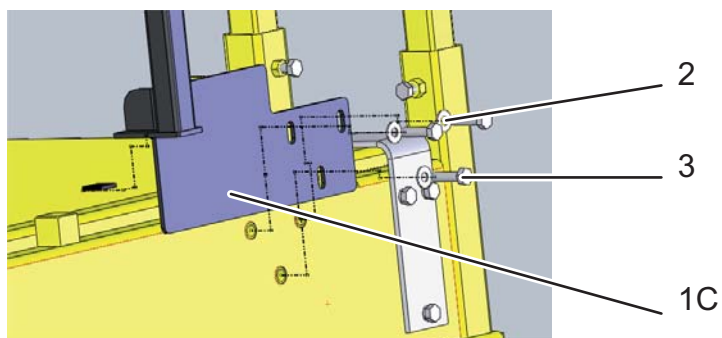
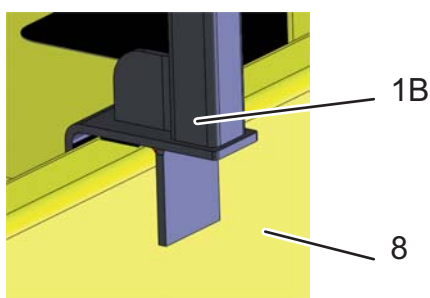
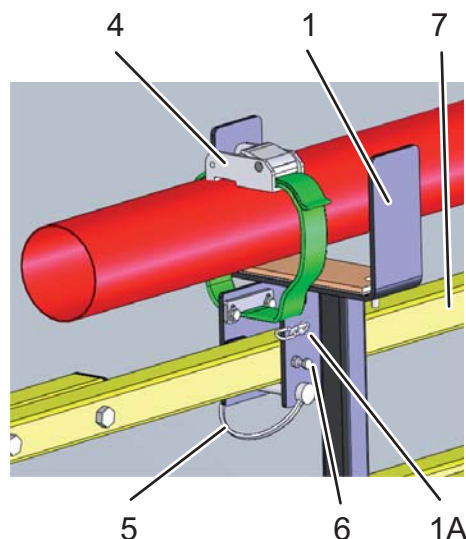
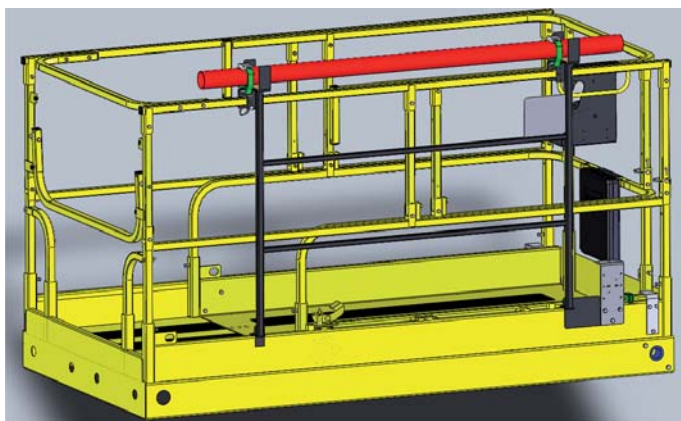
- Placera och centrera lasten genom att trycka på stödets 2 receptakel.
- Fäst lasten ordentligt vid varje receptakel med de medlevererade remmarna.

Förberedelse för fastsättningen av repet



E - Maskindata

5.1.6 - Demontering - Återmontering



Hänvisning	Benämning
1 - 1A - 1B - 1C	Hållare
2	Elastisk bricka
3	Klämskruv
4	Lyftrem
5	Låspinne
6	Justeringskruv
7	Räcke
8	Plattform

- Sätt fast rörhållarna (1, 1A, 1B) och (1C) på det fasta eller fällbara skyddets struktur (7).
- Lås den med hjälp av saxsprinten (5).
- Dra åt 3 skruven (3) och de 3 brickorna (2) med föreskrivet moment

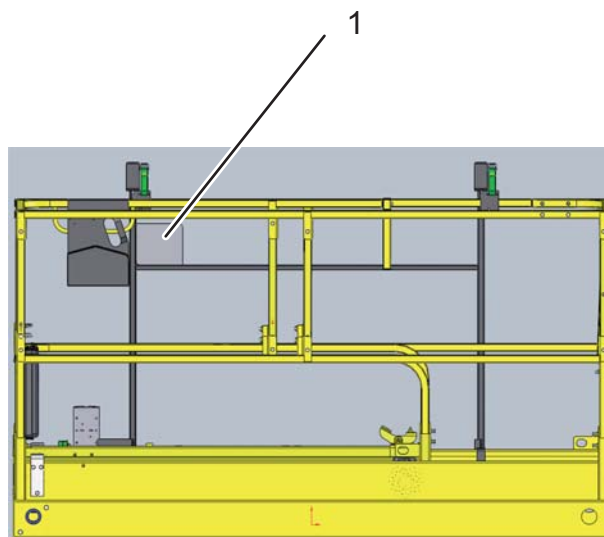
NOTERA : MOMENTKRAV : 22 NM (16 FT LBS)

- **Testa före driftsättning** : Placera och säkra lasten max. 50 kg (110 lbs) på hållaren. Försäkra dig om att hållaren kan stödja lasten och kontrollera visuellt att strukturen inte är skadad.

E - Maskindata

5.1.7 - Specifika dekaler

Dekalplacering



Hänvisning	Benämning	Antal	Kod
1	Risk för tippling	1	På engelska - ANSI : 4000317600 På franska - ANSI : 4000317630 På spanska - ANSI: 4000317620

F - Underhåll

1 - Allmänt

Som ägare och/eller användare av en Haulotte-produkt, är din säkerhet väldigt viktig för HAULOTTE®. Därför ägnar HAULOTTE® mycket uppmärksamhet åt säkerheten kring sina produkter..

BESIKTNINGARNA är inte bara nödvändiga för HAULOTTE®, men hör till industristandardernas och/eller de lagenliga kraven.

För att försäkra dig om att utrustningen bevarar den nivå av prestanda som ställts in vid fabriken, är det viktigt att serva utrustningen regelbundet och att undvika att göra modifieringar som inte godkänts av HAULOTTE® på denna. Regelbundna inspektioner med jämna mellanrum minskar maskinernas stilleståndstid och förebygger eventuella kroppsskador.

NOTERA : ANVÄND INTE MASKINEN OM DU INTE FÅTT LÄMPLIG UTBILDNING OCH GJORT DIG FÖRTROGEN MED DESS FUNKTIONSPRINCIPER OCH SÄKERHET ENLIGT ANVISNINGARNA I BRUKSANVISNINGEN SOM MEDFÖLJER MASKINEN.

Allmän inspektion :

- Att gå runt maskinen och inspektera denna tar endast några minuter i början och vid slutet av varje arbetspass. Det utgör det bästa sättet att undvika mekaniska problem och säkerhetsrisker.

Hur man gör :

- Använd din sinnen: syn, lukt, hörsel och känsel.

Frekvens :

- Kontrollera maskinen med jämna mellanrum under arbetsdagen.
- Se till att alltid utföra inspektionen på samma vis varje gång.
- Utför en inspektion i början och i slutet av varje arbetspass.


NOTERA : OM DU UPPTÄCKER NÅGRA SKADOR ELLER NÅGRA OTILLÅTNA MODIFIERINGAR, MÅSTE MASKINEN TAS UR BRUK TILLS EN KOMPETENT SERVICETEKNIKER UTFÖRT NÖDVÄNDIGA REPARATIONER.

Ägaren ska utföra det underhåll som krävs enligt Haulottes schema innan varje gång maskinen används.

Underlåtenhet att utföra regelbundet underhåll kan medföra :

- Ogiltigförklaring av garantin.
- Funktionsstörningar hos maskinen.
- Att maskinen blir mindre tillförlitlig samt att dess livslängd förkortas.
- Problem rörande användarnas säkerhet.

Teknikerna vid HAULOTTE Services® är särskilt utbildade för våra maskiner och har tillgång till originaldelar, nödvändig dokumentation och lämpliga verktyg.

Inspektions- och underhållstabellerna indikerar roll och ansvar för varje person under maskinernas regelbundna underhåll  Avsnitt C 4 Inspektioner och tester.

F - Underhåll

2 - Underhållsplan

Detta avsnitt ger nödvändig information för att använda maskinen i all säkerhet. För maximal livslängd och korrekt funktion, se till att alla nödvändiga besiktningar och serviceåtgärder utförs. Ett antal faktorer kan påverka livslängden, som t.ex. användningsförhållandena och det dagliga underhållet, som måste utföras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

Svåra användningsförhållanden kan kräva kortare intervall mellan underhållsåtgärderna. Maskiner som inte har använts sedan över 3 månader ska inspekteras regelbundet före driftsättning.

Underhållet ska utföras av ett kompetent företag eller av någon person som ägaren eller uthyraren (anställd vid företaget eller annan) anlitar.

Alla underhållsåtgärder som vidtas ska nedtecknas i ett register.

3 - Inspektionsplan

3.1 - ALLMÄNT PROGRAM

Maskinen måste inspekteras regelbundet minst 1 gång per år. Syftet med inspektionen är att detektera alla fel som kan leda till olyckor vid maskinens dagliga användning. Lokala normer och bestämmelser kan kräva regelbundna inspektioner.

HAULOTTE® kräver att utökade och omfattande inspektioner utförs på produkten för att förlänga dess livslängd.

Alla inspektioner ska utföras av kvalificerade företag eller personer.

Resultatet av dessa kontroller ska nedtecknas i ett säkerhetsregister, som arbetsledaren ansvarar för. Detta register eller en lista över den behöriga underhållspersonalen ska ställas till yrkesinspektörernas och HAULOTTE Services® förfogande.

När	Ansvarig	Berörd person	Åtgärd
Före försäljning	Ägaren (eller uthyraren)	Tekniker på arbetsplatsen eller HAULOTTE Services®-auktoriserad tekniker	Periodisk inspektion
Före uthyrning	Ägaren (eller uthyraren)	Tekniker på arbetsplatsen eller HAULOTTE Services®-auktoriserad tekniker	Daglig inspektion
Före användning eller vid varje byte av användare	Användaren	Användaren	
1 år	Ägaren (eller uthyraren)	Tekniker på arbetsplatsen eller HAULOTTE Services®-auktoriserad tekniker	Periodisk inspektion
5 år	Ägaren (eller uthyraren)	Kvalificerad tekniker HAULOTTE Services®	Utökad inspektion
10 år	Ägaren (eller uthyraren)	Kvalificerad tekniker HAULOTTE Services®	Grundlig inspektion

3.2 - DAGLIG INSPEKTION

Den dagliga inspektionen omfattar en okulär besiktning, funktions- och säkerhetstester och ska utföras av operatören innan maskinen används.

Denna inspektion står under användarens ansvar.

F - Underhåll

3.3 - PERIODISK INSPEKTION

Den regelbundna inspektionen är en fördjupad kontroll av maskinens funktions- och säkerhetsegenskaper.

Den ska utföras före försäljning/återförsäljning av maskinen och/eller minst 1 en gång om året.

Lokala bestämmelser kan omfatta specifika krav vad gäller intervallen och åtgärderna.

Svåra användningsförhållanden innebär att man måste utföra regelbundna inspektioner.

Det är ägaren som ansvarar för denna inspektion och alla inspektioner ska utföras av ett kvalificerat företag eller person.

Denna inspektion ska utföras utöver den dagliga besiktningen.

Denna inspektion ska också utföras efter :

- En fullständig demontering och återmontering av de viktiga komponenterna.
- Reparation av viktiga maskindelar.
- Varje olycka som medför påfrestningar.

3.4 - UTÖKAD INSPEKTION

Den förstärkta inspektionen är en fördjupad kontroll av maskinens strukturella delar för att garantera maskinens fullständiga funktion.

Denna inspektion ska utföras var 5000 timme eller vart 5 år.

Det är ägaren som ansvarar för denna inspektion och den ska utföras av en tekniker HAULOTTE Services® eller ett kvalificerat företag eller person.

Denna inspektion omfattar följande :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion

NOTERA : SE UNDERHÅLLSHANDBOKEN FÖR YTTERLIGARE DETALJER.

3.5 - ALLMÄN INSPEKTION

Den allmänna inspektionen är en fördjupad kontroll över maskinens integritet och goda funktion efter en varaktighet på 10 år.

Denna inspektion ska äga rum vart 10 år och därefter vart 5 år.

Svåra användningsförhållanden innebär att man måste utföra regelbundna inspektioner.

Denna inspektion står under användarens ansvar och ska utföras av en HAULOTTE Services®-tekniker.

Denna inspektion omfattar följande :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion
- Utökad inspektion

NOTERA : SE UNDERHÅLLSHANDBOKEN FÖR YTTERLIGARE DETALJER.

F - Underhåll

4 - Testprocedur

Större reparationer, åtgärder och inställningar på systemet eller komponenter ska utföras av en HAULOTTE Services®-tekniker. Använd endast originaldelar och -komponenter.

NOTERA : TEKNIKERNA HAULOTTE SERVICES® ÄR SPECIELLT UTBILDADE FÖR ATT UTFÖRA REPARATIONER, INGREPP OCH VIKTIGA REGLERINGAR PÅ SÄKERHETSSYSTEMEN ELLER MASKINDELARNA HAULOTTE®. TEKNIKERNA ANVÄNDER ORIGINALRESERVDELARNA HAULOTTE® SAMT DE VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA OCH LEVERERAR RAPPORTER MED DOKUMENTATION OCH DETALJER ÖVER ALLA INGREPP.

HAULOTTE Services® kommer inte att ansvara för skador som följer efter reparationer eller underhållsarbete av en lägre kvalitet som utförs av obehöriga personer.

HAULOTTE® påminner att ingen modifiering får utföras utan HAULOTTE®:s skriftliga tillåtelse.

Alla otillåtna reparationer eller modifieringar upphäver garantin från HAULOTTE®.

När ett "Underhålls- eller säkerhetsrapport" ges ut, är det ytterst viktigt att omedelbart vidta alla nödvändiga åtgärder med största omsorg för att garantera bättre tillförlitlighet och större säkerhet hos HAULOTTE®-produkterna. När formuläret har skickats ut, försäkra er om att det korrekta ifyllda formuläret överlämnas till HAULOTTE®.

NOTERA : NÄR DU KASTAR BORT ELLER BORTSKAFFAR DENNA MASKIN, TÄNK PÅ FÖLJANDE ÅTERVINNINGSMETODER. EVENTUELLA KOMPONENTER SOM KRÄVER SÄRSKILD BORTSKAFFNING LISTAS MED INSTRUKTIONER I UNDERHÅLLSHANDBOKEN.

G - Diverse information

1 - Garantinivå

1.1 - SERVICE

Vår kundservice HAULOTTE Services® står till ert förfogande under och efter garantitiden för att erbjuda er den service ni behöver :

- Kontakta vår kundservice och ange den exakta modellen av er maskin och dess serienummer.
- För att beställa förbrukningsprodukter eller reservdelar, använd denna bruksanvisning och HAULOTTE® Essential-katalogen för att få originaldelar från HAULOTTE®. Endast originaldelar är garanterat utbytbara och kan garantera maskinens perfekta funktion.
- Vid felfunktion eller lindrigare olyckor med en HAULOTTE®-maskin, kontakta omedelbart HAULOTTE Services®, som kommer att åtgärda problemet snarast, även om felet inte medfört några materiella eller kroppsliga skador.

1.2 - TILLVERKARENS GARANTI

1.2.1 - Övertagande av garantin

Då ägaren eller uthyraren mottar maskinen är denne skyldig att snarast kontrollera maskinens skick och fylla i den mottagningsedel för maskinen som överlämnas.

1.2.2 - Garantitid

Föreliggande garanti gäller för en period av 12 månader eller för 1000 drifttimmar för lyft- och hanteringsanordningar, och 2000 drifttimmar för anläggningsmaskiner, från och med leverans, där det av dessa alternativ som inträffar först gäller.

Garantin gäller under 6 månader för reservdelarna.

1.2.3 - Procedur

För att kunna åberopa föreliggande garanti, måste ägaren eller uthyraren, skriftligt och inom kortast möjliga tid, underrätta det HAULOTTE®-dotterbolag som ligger närmast ägaren eller uthyraren eller som har deltagit i leveransen av maskinen (endast detta är behörigt att utföra åtgärder inom ramen för tillverkarens garanti), om det fel som konstaterats.

Det är dotterbolagets ansvar att avgöra huruvida en reparation ska utföras eller den erkänt defekta delen ska bytas ut.

Ägaren eller uthyraren ska lägga fram det korrekt ifyllda underhållsprotokoll som överlämnades vid leveransen av maskinen, för att bestyrka att de underhållsåtgärder som rekommenderats av tillverkaren verkligen har utförts.

Ägaren eller uthyraren ska se till att de fel som täcks av HAULOTTE®:s garanti meddelas HAULOTTE®:s efterservice så snart som möjligt och att denna bekräftar felet, i annat fall ska ägaren eller uthyraren tillkännage felet skriftligen.

De arbetsinsatser som genomförs inom ramen för HAULOTTE®-garantin ska företrädesvis utföras av det dotterbolag som deltog i leveransen av maskinen.

G - Diverse information

1.2.4 - Garantivillkor

HAULOTTE® garanterar sina produkter mot bristfälligheter, defekter och tillverkningsfel, när ägaren eller uthyraren underrättat HAULOTTE® om defekten eller felet.

Garantin täcker varken följderna av normalt slitage eller några som helst fel eller skador uppkomna till följd av ett felaktigt utfört underhåll eller onormalt bruk, däribland överbelastning eller stöt utifrån, bristfällig montering eller ändringar av egenskaperna hos de produkter som saluförs av HAULOTTE® utförda av ägaren eller uthyraren.

I händelse av drift eller användning på ett sätt som strider mot de anvisningar eller rekommendationer som tillhandahålls i föreliggande underhållsmanual kan inga garantianspråk göras.

Vid varje åtgärd, ska maskinens driftstid systematiskt anges genom avläsning av timmätaren, vilken ska hållas vid gott funktionsskick för att garantera korrekt driftstid och styrka att underhållet utförts vid rekommenderad tidpunkt.

Garantiåtagandet under ovan nämnda period upphör enligt lag omedelbart att gälla om det fel som uppstått har orsakats av något av följande :

- Vid användning av icke-originaldelar som inte härrör från HAULOTTE®.
- Om andra komponenter eller produkter än de som rekommenderas av tillverkaren används.
- I händelse av radering eller ändring av namnet, serienumren eller identifikationsmärkena för märket HAULOTTE®.
- Om en orimligt lång tid förflyter innan ett fabriktionsproblem påpekas.
- Vid fortsatt bruk av maskinen i vetskap om förekomsten av problem.
- I händelse av skador till följd av en ändring av maskinen som inte specificerats av HAULOTTE®.
- Vid användning av smörjmedel, hydraulolja eller bränsle som inte motsvarar rekommendationerna från HAULOTTE®.
- I händelse av en bristfällig reparation, ett felaktigt bruk av kunden, en olycka orsakad av tredje part.
- Vid en olycka orsakad av tredje part.

I avsaknad av särskilt avtal kommer varje garantianspråk som görs efter den tidigare fastställda garantiperioden att avvisas.

G - Diverse information

Föreliggande garanti täcker inte de direkta eller indirekta skador som skulle kunna uppkomma till följd av de fel eller skador som den täcker :

- Förbrukningsmaterial : Inget föremål eller maskindel som ersätts inom ramen för en normal användning av maskinen kan utgöra föremål för en begäran om tillämpning av garantin (slangar, olja, filter osv.).
- Inställningar : Alla former av inställningar kan när som helst bli nödvändiga. Följaktligen utgör inställningarna en del av de normala användningsvillkoren för maskinen och kan inte komma att omfattas av garantin.
- Förorening av bränslesystem och hydraulkretsar : Alla försiktighetsåtgärder vidtas för att tillförsäkra att bränsle- och hydraulsystem är rena vid leverans. HAULOTTE® godkänner inget garantianspråk som avser rengöring av bränslesystem, filter, injektionspump eller någon annan utrustning i direkt kontakt med bränsle och/eller smörjmedel.
- Slitdelar (fötter, ringar, däck, kopplingar, osv.) : Dessa delar utsätts per definition för förslitning under drift. Dessa slitdelar kan följaktligen inte komma att täckas av garantin.

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

G - Diverse information

2 - Kontaktinformation för dotterbolagen

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Civac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 33 27 445991 FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 - USA TEL : +1 301 663 0852 FAX : +1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G - Diverse information

För elektriska (batteridrivna) maskiner

CALIFORNIA

PROPOSITION 65 BATTERY WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

